

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentellen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
 Kéziratok nem adatnak vissza.
 Egyes szám ára 15 kr.
 A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt díszbetűk s körrel ellátott hirdetésekért díjmérték szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítottak.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A hegyaljai szőlőtelepítés kérdéséhez.

Tarozal, 1894. jan. 24. *)

(Válasz Láczy László dr. urnak.)

Láczy dr. úr a hegyaljai szőlőtelepítést tárgyaló, a lapok 2-ik számában megjelent cikkelyemre válaszolva szíves volt e kérdésre vonatkozó illetékes nézetét szintén közzé bocsátani s egyben több kérdést is intézni hozzám, hogy azokra adnám meg saját tapasztalataimon és meggyőződéseimen alapuló felvilágításaimat.

Mindenek előtt is köszönöm Láczy dr. urnak szíves figyelmét s az ügy iránt minden sorából kitűnően tapasztalható komoly és meleg érdeklődését, mely módot adott tovább fejtegetni a megindított eszmecsérét és még jobban megvilágíthatni a feltett kérdést, melynek itt Hegyaljánkon felesleges hangsúlyozni jelentőségét; másrészt pedig ismételtén azon kérelemmel fordulok nem csak hozzá, de többi birtokosainkhoz is, hogy ugyanilyen előzékenységgel és nyíltsággal kegyeljenek máskor is és bármely vitás kérdés felmerültekor felemelni szavukat a szőnyegen forgó ügy érdekében s akkor biztosíthatom őket, hogy a téves tanok mihamar eltűnnek s mihamar tisztázza lesz minden idetartozó kérdő pont. Régi példabeszéd ugyanis: hogy téma gyermeknek anyja sem érti szavát s bizonyos az is, hogy csak termelőink, ki ki önmaga érezheti legjobban és igazán, hogy tulajdonképpen hol, miben legfajósabb a kérdés? Ha ezt teszik: én nem fogok késmi a nyílt őszinte válaszzal legyen az bár kedvező, vagy kedvezőtlen, a mint parancsolja tapasztalatomon alapuló legjobb hitem és meggyőződéseim s a mint követelik azon nagy érdekek, melyek kapcsolódnak ahhoz, hogy Tokaj-Hegyaljánk szőlői újból minél előbb életre keljenek és pedig nem csak úgy ahogy, hanem amint azt hirnevük és kitűnőségük, majd drágaságuk méltán megkövetelik.

Miután Láczy dr. ur szíves volt pontokba foglalni kérdéseit, én is pontról-pontra adom meg reájuk a feleletet; előbb azonban legyen szabad előrebocsátanom egy rövidke általános megjegyzést.

Hogy a szőlőtelepítés Hegyaljánkon eddig nem indult meg, Láczy dr. ur szerint az onnan van: hogy eddig nem vagyunk bizonyosak abban, hogy itt is nyereséges lesz-e a szőlőtelepítés?

Helyes érv s nagyjában jól tette, ki így

*) Mult számunkból kiszorult.

Szerk.

TÁRCA.

Harmónia a házasságban.

A „Zemplén” számára írta:
 Herzenberger Stefánia.

(Folytatás és vége.)

Nevezük az egyik asszonykát Hajnalkának. Teljesen illik is reá ez a név. Hajnalka! Oly poetikus, bájos az egész jelenség. Termete magas, karcsu és oly gyöngéd, hogy amikor lép, úgy imbolyog, mint a tavaszi szellőben a gyöngyvirág. Haja szőke, hullámos és bizonyos zsenialitással van fejbübjára tűzve. Höféhér homloka csak itt-ott kandikál elő a sok-sok apró fürt alól.

Ebédre várja férjét, az ő kedves Jenőjét és hogy a viszontlátás örömeinek kellő kifejezést adjon: zongorázik; mép pedig férjének kedvelt darabját, az „Aidát”.

A szobában elegáns és célszerű minden; mindazonáltal zavaróan hat, hogy a kották, könyvek, íróeszközök a butorokon szanaszét hevernek. A pohárszéken mindenféle selymek, gyűszű, olló, himzés, cigaretták; mellette kendermag a kis kanári számára; ezek mellett kalap, karmantyú, (mert megjegyzendő, hogy Hajnalka éppen most tért haza a korcsolya-pályáról); a pamlogon messzelátó, bunda, foltoznivaló fehérnemű, kefe, sőt egy pár pompás halifax is kandikál reánk a pamlog egyik sarkából.

gondolkodott, mert a sötétbe ugrás bizonytalan, itt pedig nem igen van oly birtokos, ki sok kockáztható pénz felett rendelkezne. Én magam sem tettem másként, de Szabó Gyula dr. sem, ki nek ma legszebb telepei vannak Hegyaljánkon; a hiba csak az volt s őszintén szólva e hiba fennáll még ma is, hogy hegyaljai birtokosaink nagy része a fatális lemondás és egyoldalú negáció alapjára állva makacsul vonakodott eddig nemcsak a nagyban való tényleges telepítéstől, de az utba vezetéssel szolgálni hivatott kísérletek megéjtésétől s a kérdésnek tanulmányozásától is, hol ott ezzel szemben Szabó Gyula dr. p. u. éjt napot egygyé téve kutatót, kísérletezett, de sőt Franciaországba a híres telepítések tethelyére is kiutazott, mely részben különben — sajnos — csak kevesed magával áll hazánk összes termelői között is. Am e hiba megtörtént s történetek hibák, el kell ismerni, nemcsak »extra« hanem »intra muros« is. Rekriminációkkal ezen már nem segíthetünk; de igenis megtehetjük azt, hogy legalább a most már elég bőven rendelkezésre álló egyéb kísérleti anyagból igyekezzünk leolvasni azt, mit azokból leolvashatunk s hogy legalább mások kísérleteinek eredményei után érdeklődjünk. Az előmunkálatok különben meg vannak téve arra is, mint már előző cikkelyemben is említettem, hogy itt a Hegyalján szétszórta létesíteni kezdett állami telepek is észszerű következtetések anyagai lehessenek: de persze, sajnos, ezt nem lehet csak úgy márol holnapra felépíteni mert a fű-fa növesének idő kell; ám míg ez megtörténik, addig is igen melegen ajánlom, hogy birtokosaink előtanulmányul szíveskedjenek figyelmükre méltatni e telepek s a már meglevő egyéb telepek munkálatai sorát is; mert itelje meg p. u. Szabó dr. talyai telepítései ki-ki bármely szempontból, illetékes elbírája e nézeteknek nem vagyok, egy azonban tény: hogy t. i. felújítási eljárása helyes, s hogy csak hasonló igyekezet és tanulmányok fognak eredményezni másoknál is sikert, mert szerintem is igen helyesen jegyzi meg Láczy dr. ur: hogy a felújítás nem lehet csak pénzkérdés: nem is az, hanem főleg tanulmányi kérdés!

Ennyit az ügy érdeméről általánosságban; s most engedjék meg tisztelt olvasóim, hogy a feltett határozott kérdő pontokra adhassam meg válaszomat.

Az első kérdés az: hogy az amerikai kipróbált alanyfajták ellenállanak-e huzamosabb ideig is a filoxerának? mire válaszolva biztosíthatok

A zongora oly gazdag lom-gyűjteménynek raktára, hogy képtelenek vagyunk egyetlen egy tárgyát is tisztán szemlélni.

A terített asztalra tekinteni nem merünk, mert fáj lelkünknek a pusztulás, amit avatatlan kezek a szép porcellánban műveltek.

Rendtelenség mindenütt.

Hajnalka azonban mindezt észre sem veszi. Finom, rózsás ujjacskái büvös hangokat varázsolnak elő a zongorából. Jenő is el van büvölve. Nesztelenül lép a szobába s csodálattal szemléli bájos kis nejét, aki e pillanatban átszellemült arcával valóban elragadó. Lassan-lassan közeledik hozzá. Az asszonyka észreveszi és kedves mosolyra, csókra nyújtja homlokát, miközben játszik, csak játszik tovább, még szebben, mint azelőtt. A percek mulnak. A zenedarab, úgy látszik, nagyon hosszú. Jenő figyelme is másfelé irányul, mert már néhányszor sovár tekintetet vetett az asztalra, melyen az ebéd még semmiképp sem akar megjelenni. Mindazonáltal vár türelmesen és hol a pamlogon, a sok lóm-lom között, iparkodik magának egy kis helyet csinálni, hol a madárkával játszik, hol jelzi a szakácsnének hazajöttét. Szóval erőt vesz rajta bizonyos nyugtalanság, türelmetlenség, melyet még a pompás zongorajáték sem képes csillapítani.

De mint minden mulandó, ez idill is véget ér. Hajnalka végig játszta a darabot, a leves is fel van tálalva, Jenő is visszanyeri nyugalmát és ezzel jó kedvét. Abban a reményben, hogy türelmét és étvágját most a pompás ebéd busásan fogja kárpótolni, jóízűen lát a falatozáshoz.

mindenkit, hogy e részben a nálunk ily célbó szaporított Riparia-féleségeknél a legcsekélyebb aggodalomra sem lehet ok.

A második kérdés meg az: hogy igaz-e, hogy az amerikai és európai vadvize sejtiszervezete oly elütő egymástól, hogy egymásra ótvá nem ad tartós ótványt? E kérdésre vonatkozólag nem tárgyi, de időbeli okokból még nincsennek lezárva a kísérletek, mi igen természetes is, mert hiszen nagyobb kiterjedésű ótványtelepek még Franciaországban is tulajdonképpen csak 10—15 éve vannak, így tehát hosszabb időből e részben tapasztalataink sem lehetnek; nagy megnyugvásunkra szolgálhat azonban azon tény, hogy a jól beállított, kifogástalan ótványokból épített telepek az ótás helyein (a nedvek összetörődése és szervi tultengés folytán) jelentkező többé-kevésbé erős megdudorosodások, illetve vastagodási különbségek dacára is ezen jeleztem kísérleti idő alatt egészen jól állanak s évenként alig pár százalék veszteséget mutatnak, mi utóvégre előfordult a régi nem ótott szőlőknél is. Ugyancsak azonos tapasztalatokat szereztünk hazai idősebb ótvány-szőlőinkben is: a hibásan forradt ótványok igenis már a 3-ik 4-ik évben kivessznek, de a megmaradt jól forradtak ellen p. u. a tarzali telep x—8 éves ótványainál sem lehet panasz, miből azon üdvöz tanúságot vonhatjuk le, hogy tehát csak teljesen kifogástalan ótványokat ültessünk.

Mindazon által élettani és műveleti okokból a tett megfigyelések szerint valószínű, hogy az ótványok átlagos, nem egyes egyedekre, de az egész telepre vonatkozó virulási időszaka ugy 15 év körül fog állani, — alatta vagy felette a szerint, hogy milyen szőlőknél talaja, klímája, főleg pedig annak műveleti módja és gondozása, miután különösen a hibás műveleti módok és meg nem felelő gondozás az, mely ótványainknak legkorábban megássa sírját s viszont a jól előkészített talaj és helyes gondozás a legjobb tényezők arra, hogy megnyujtsuk tenyészetük korát. E 15 évi tenyészkor lehet tehát ez idő szerint számítási alapunk!

Mi végre a klorózisra vonatkozólag feltett harmadik kérdést illeti, e részben Hegyaljánkon csak a vadvízes helyektől tarthatunk. A klorózis ugyanis vagy a talajok 20 százalékot meghaladó finom mésztartalmának, vagy a talajok túlkötött és tulvízes — tehát légátnemesztő konstrukciójának, vagy természetesen mindkét fenti tényező együttes hatásának lehet kifolyása; más okokból

Oh, de mi ez?! — A leves csupa só, a marhahus kemény; a főzelék kozmás!

Jenő minden ujjal fogásnál türelmetlenebb lesz és hol kis feleségét, hol az ételeket nézi. Az asszonyka gyermekes zavarában igazán elragadó, csak hogy Jenő azt most észre sem veszi. — Szegény asszonyka hebeg dadog valamit a szakácsnének megbízhatatlanságáról, a rövid korcsolyaszazonról és igéri, hogy pompás vacsorával fogja kipótolni.

A férj azonban csak hallgat.

Beh kinos ez a hallgatás! Különösen a midőn a férj csak azért szakítja meg a csöndet, hogy egy csomó apró célzást kockáztathasson.

Hogy ilyen ebéd után férjem-uram a sziesz-tát is rövidre szabta: az bizonyos. Siet legénykori pajtásaihoz, akik tárt karokkal fogadják.

Nézzük meg, hogy mit csinál ezalatt a másik asszonyka.

Természetesen ő is férjeurát várja.

Kozelebbről szemügyre véve, talán nem oly festői jelenség, mint Hajnalka; hanem azért egyszerű ruhájában, fehér kötöcskéjével, sima homlokával, mosolygó szemével, gödrös kis állacskájával oly igéző, oly kívánatos, hogy akaratlanul is Éva a paradicsomba jut eszünkbe.

Tekintsünk csak szíjjel a kis paradicsomban, melyet a kis Éva, (azaz Sarolta, mert ez a neve) az ő Ádámjának, urának, Károlyának alkotott.

Bizony, ha nem is a paradicsom kellő közepében, de legalább is annak előcsarnokában érezzük magunkat, midőn a hajlék küszöbét át-

is jelentkezik ugyan néha, ez azonban csak helyi betegségeknek szokott lenni okozója. Hegyalján azonban meszesebb talajok, vizsgálataim szerint csak Tarczal és Tállya egy kis részein és Szántó határában találhatók, hol a Ripariák ennek folytán már tényleg több helyen klorotikusok is, de hol a Solónisok még jól állnak, jeléül, hogy e helyek sem épen tulságosan meszesek; annál több azonban e hegyvidéken a vadvízes talaj, melyeket ennek folytán mely megforgatással vagy vízvezető mély árkokkal, vagy még inkább alagsóvezéssel a telepítés alkalmával okvetlen vízmentesíteni kell tehát, mert különben. (miat az a lisszai és újhelyi állami telepeknek baloldali részein is meggyőzően tapasztalható) az ily helyeken nem csak megsárgulnak a tőkék, de könnyebben ki is fagnak és felette hiányosan fogamzanak is, lévén a gyökérverésnek, tehát megerevésnek is legfőbb kelleke, hogy a gyökerekhez szabadon juthasson a levegő élénye, mert különben nem indulhat meg képző sejtszöveti kallust képző működés; mely utóbbi okból azért igen előnyös a mély talaj forgatás és esetleg alagsóvezés még az oly talajokon is, melyek ha nem túlvíznyesők is, de túlkötöttek, mert a jó talajszellőzés az ilyen talajokon is felette jótékonyan befolyásolja a tőkék egészséges tenyésztését. Különben, mellékesen megjegyezve, a Solonis a Ripariánál, mint a meszes, ugy a vizenyős és túlkötött talajokra is jobb alanyoknak bizonyult, viszont hátránya azonban utóbbinak, hogy valamivel kevesebb eredménnyel vagyis nehezebben veszi fel az ótat. Más viszonyok között a klorotiztól nyugodtak lehetünk; félreértés tehát, midőn Lácay dr. ur azt vélte cikkelyemből kiolvasni, hogy e betegség miatt minden amerikai szőlő legfeljebb 16 év alatt okvetlen kikapustuland; e részben valószínű, hogy az ótványok tartósságát cserélte össze a pusztá amerikai tőkék élettartamával, e kettő között pedig felette nagy a különbség.

Az új telepítések várható jövedelmei tekintetében teljesen egyetértünk, ugy alátom azt és mit Lácay dr. ur. a termés várható minőségére mond; utóbbira vonatkozólag hivatkozhatom arra, hogy a tarczali, pedig általánosan rossz fekvésűnek és silány talajának elismert szőlőben is mégis az ótványos szőlők cukortartalma az idén is 16-17, a múlt évben pedig 21-22 Babó fele fok volt, a jobb fekvésű tállyai Szabó-fele szőlőkben pedig 2-3 fokkal még mindig magasabban alakult, s hogy ennek folytán a régi és új szőlők között a cukortartalom tényleg miben sem különbözött, csak a savanytartalomban volt némi különbség; utóbbi az ótványos szőlőknél tényleg magasabb fokú és élésebb, de én is hiszem, hogy idősebb tőkéknel e különbség is el fog enyészni, a cukortartalom pedig még emelkedni fog — legalább Franciaországban mindenütt ezt tapasztalták.

Egyetértek Lácay dr. urral a telepítendő szőlők kezelése tekintetében is arra nézve, hogy ótványos szőlőink valóban mintakezelést fognak kivánni; ezt már fentebb is ismételt hangsúlyoztam azzal, hogy ez oly fontos, hogy a szőlők prosperálása nem is annyira pénz, mint kezelési kérdés! Tulzottnak tartom azonban azon fontoságot, melyet Lácay dr. ur a talajok részletes elemzésének tulajdonít; ez az amerikai szőlők tenyésztése szempontjából csak a mérszartalom tekintetében bir nagyobb fontossággal, azonban

lépjük. Csupa csin, izlés, tisztaság minden. A kandalóban vigan pattog a tűz; a terített asztal és rajta levő edények s a butorok szóval minden úgy ragyog, mintha nem is emberi kezek, hanem láthatatlan tündérek helyezték volna ide. Semmi de még egy porszem sem zavarja az összhangot, A szoba levegője is oly illatos, hogy lány melegével egészen behálózza szívünket és akaratlanul is boldog gyermekkorunkat, meleg, szerető tűzhelyével juttatja cszünkbe.

Sarolta kezében könyv van: olvas! De ugy látszik gondolatai másutt kalandoznak, mert a könyv minduntalan ölébe téved. Egyszerre ismert léptek zaja üti meg fülét. Lehetetlen leírni azt a sugárzó örömet, mely e léptek hallatára egész lényén előmlik.

Mintegy hajnalpírba látszik burkolva lenni az egész igéző jelenség, midőn férje fogadására karjaiba siet. Nem is marad férjem-uram érzéketlen ennyi báj és szeretetreméltóság láttára, hanem ugyancsak magához öleli és csókokkal halmozza el Sarolta örömtől sugárzó homlokát.

— De itt a leves!

Károly barátunk kitűnő étvágygyal jött haza és olyan elégedett arccal szívja magába a leves étvágygerjesztő illatát. Egyik fogás a másikat éri. Károly étvágygyal pusztítja az izletes falatokat, melyeket Saroltája kellő gonddal számára kiválasztott. Károly tányérjával minduntalan közelebb húzódik Saroltahoz, mialatt elhalmozza dicséretekkkel, bókokkal, hogy a kis menyecske csak irul-pirul belé.

De a jó hangulat csak akkor éri el tetőpontját, midőn Sarolta a fekete kávéhoz előhozza a hosszuzáru nagy csibukot. Károly végig nyujtozik a pamlogon és fujja a füstfelhőket nyakra-főre. Saroltán! Nem volna kedved egy kicsit zom-

amint jeleztem, Hegyaljánkon szerencsére kevés a meszes talaj, tulságosan meszes pedig egy sincs. Más volna azonban a Hegyalja oyronom-geológiai részletes felvéte és nem csak vegyvizsgálata; ez mindenesetre, véleményem szerint is, nagyon fontos és kívánatos volna az okszerű szőlőgazdaság vitele, főleg a munkáltatás és trágyázás szempontjából s tényleg meg is tettem a lépéseket, hogy ez is keresztül vitéssék s már az illető geológiai osztály vezetője lent is járt, hogy előtájékoztassa magát; de bizony az osztály kis személyzete és roppant terjedelmű teendői mellett nem merem magamat azon hitben ringatni, hogy e lépések dacára is a felvétel már a legközelebbi években megtörténhessék.

Ezekben véltem megfelelni Lácay dr. úr szives kérdéseire, biztosítván, hogy csak köszönettel veszem mások is megkeresését, miután elhiheti, hogy elég szép ambiciónak tartam, ha sikerülne helyes irányba terelni kipusztult Hegyaljánk felújítását: e feladatot pedig csak mindnyunk közreműködésével lehet megoldanunk.

Kosinsky Viktor,
m. k. vinc. isk. igazgató.

Vármegyei ügyek.

Vármegyénk t. közigazgatási bizottsága f. hó 6-án, d. e. 10 órakor rendes ülést tart. —

Zemplén vármegye háztartásának a belügyi kir. minister részéről jóváhagyott költségvetése e napokban érkezett vissza. E szerint az 1894. évre kiadás: Tiszti, segéd-és kezelő személyzet fizetése 77,350 ft. Tiszti, segéd-, és kezelő személyzet mellékjáruléka 20,730 ft. Szolgaszemélyzet bére 6860 ft. Szolgaszemélyzet mellékjáruléka 2461 ft 34 kr. Hivatalos helyiség bére (az ügyészség részére) 300 ft. Irodai szükséglet 5500 ft. Utiköltségek 500 ft. Vármegyei épületek fenntartása 1373 ft. Egyéb kiadások 250 ft. Előre nem látott kiadások 1250 ft. Összesen: 116,574 ft. 34 kr. Az erre szolgáló fedezet: Állami javadalmas 107,600 ft. Elhelyezett tőkék javadalma 978 ft. 70 kr. Gyámpénztári tartalék-alap hozzájárulása 2580 ft. Utifenntartási pénz alap hozzájárulása 2580 ft. Ebadó-alap hozzájárulása 4110 ft. Összesen 116,608 ft 70 kr. Egyenleg, mint maradvány az 1894. év végén: 34 ft és 36 kr.

Marhalevelek forgalma. A földmivelésügyi miniszter a következő korrendeletet bocsátotta ki a törvényhatóságoknak: Tudomásomra jutott, hogy egyesek a marhaleveleknek az állatok leirasara szánt rovataba az állatok egészségi állapotát jelző egyes kifejezéseket (pl. kehes) beiratnak, arra számítva, hogy a vevő vagy irastudatlan, vagy ily bejegyzésekre nem ügyel, s így a szavatosság alól megmenekülhetnek — tekintettel arra, hogy a marhalevel-kezelők egyes állatok bizonyos kóros állapotának a marha-levelben való igazolására jogosítva és hivatala nincsenek és ily igazolásnak a marha-levelben egyáltalán helye sincsen, ezennel megtiltom, hogy a marhalevel-kezelők az állatok egészségi állapotára vonatkozólag a marhalevelekbe egyebet beírjanak, mint ami a marhalevel-úrlapokra nyomtatott egészségi bizonyítvány alól a fenálló szabályok értelmében igazolandó. A jelen

gorázni? Játszad el a „Hárfás leányt, az én kedvelt darabomat! Hogyne tenné meg Sarolta, a mit szeretett Károly kiván. Rogton leül a zongorához és játszik oly bájosan, oly elragadóan, mint a milyen bájos és elragadó ő maga.

Károlyt egészen áthatja a menyeyi boldogság. Lassan-lassan behunyódnak szemei. Már nem hallja a zenét, de annál inkább látja angyali kis feleségét, amint a felhők közül édesen int és mosolyog feléje! Sarolta egyszerre csak azt veszi észre, hogy játékát egy — útemszerűleg egyformán ismétlődő hang kíséri. Uram bocsáss! Károly horkol, még pedig meglehetősen fortissimó...

Na, ez szép dolog. Az ő pompás zongorajátéka mellett elaludni, és ilyeténképp fujni a taktust! Sarolta pedig még sem haragszik azért, hanem édes gyönyörrel nezi férje kedves vonásait, mikről még álmában is a boldogság és meglegegedés tokrózódik és mikről oly könnyű neki leolvasni, hogy most is róla álmodik és egész lelkét az ő kepe tölti el. Bizony, nem nagy lelkismeret kell hozzá, hogy tisztába legyünk a helyzettel. Sarolta és Károly között a legtökéletesebb harmónia uralkodik. És ebben a szép harmóniában nem kis része van az ebédnek s bármennyire prózaian hangzik is ez, mégis igaz.

Úgy-ugy kedves kis barátnóm! Kövessük minél többen Sarolta példáját.

Zongorázzunk, olvassunk, fránciázzunk, fessünk majolikát, sőt még művirágokat is készíthetünk, ma a szellemi foglalkozással tartjuk fenn a házasság élet költészetét.

De, hogy a harmónia tökéletes legyen tanuljunk meg mindenekelett jól főzni is.

rendeletembe ütköző eljárás megtorlása iránt az 1888. VII. t. c. végrehajtására kiadott rendelet 7. §-a irányadó.

Hírek a nagyvilágból.

Bolgárország népe a lelkesedés, az öröm csapongó árjaiban úszik. Reménysége beteljesedett. Bolgárországnak van már ott született fejedelmi hercege, akire a bolgár trón oroksége néz. Ferdinánd fejedelem neje a múlt hó 30-án egészséges fiugyermeknek adott életet, ki a kereszttségben Boris nevet nyert. A bolgár nemzeti történetnek fényes emlékei elevenednek meg a Boris névben, mert Boris fejedelem alatt Bolgárország független, nagy és hatalmas állam volt. A csecsemő Boris trónörökös, Tirnovo herceget, Ferdinánd fejedelem, a boldog atya, kinevezte a plevnai 4. gyalogezred, a 4. lovasezred és a 3 tüzérezred tulajdonosává, egyszersmind az 1. és 4. osztályu katonai vitézségi rend és a Szt.-Sándor rend nyakláncának viselőjévé.

Sándor szerb király az Avakumovics-kormány tagjai ellen folytatott politikai perek beszüntetését elrendelte.

Sándor orosz cár tüdőgyuladásba átment influenzában megbetegedett. Hetekbe fog kerulni, amig teljesen felépül.

Gama, a braziliai felkelők tengeri haderejének egyik vezére, teljes vereséget szenvedvén, megadta magát. Melő-nak, a felkelők tengernagyának már csak három cirkáló hajója maradt.

Perzsiában Rosau nevű várost a földregés teljesen elpusztította. A romok alatt 12,000 ember vesztette életét. Elpusztult 50,000 db. állat is.

Hírek az országból.

Ófelsége, a király Budapesten, jan. 31-én, látogatásával tisztelte meg a budapesti polgárok halját. Ez a látogatás eseményszamba megy és annál nagyobb kitüntetés, mert Ófelsége már évek hosszú sora óta nem volt a magyar székes fővárosban nyilvános mulatságon.

Szabadelvű mozgalom mindenfelé. A Budapesten tartott katolikus nagygyűlés, mint előre látható volt, élénk visszahatást keltett az egész országban. A népek életének éltető elemét, a szabadságot és az emberi haladás nagy vívmányát, a jogegyenlőséget, ezeket a drága kincseket, megmaguk a felvilágosodott katóikusok is aggodó féltékenységgel veszik pártfogásukba az egyhazi részről megnyilatkozott hatalmi tulkapással szemben. Debreczen, Arad, Temesvár, Fiumestb. városok hazafias szellemű polgársága népgyűléseken, ünnepek formában adott kijelentést annak, hogy a klerikalis mozgalmat elítéli és hogy egy szívvel-lelékkel s teljes bizalommal követi továbbra is a győzelem jelvényét: a szabadelvűség zászlaját.

Zichy Géza gr, ki nemcsak mágnás, hanem egyszersmind, kiváló művész és jeles költő is, a m. kir operaház művészi érdekeinek felvirágoztatása körül szerzett kiváló érdemeiért Ófelségtől a valóságos belső titkos tanácsosi méltóságot nyerte.

Scheuthauer Gusztáv dr. f a budapesti tudomány-egyetem orvosi karanak egyik oszlopos tagja, ki alapos tudásáért az egész művelt világ szaktudósainak nagyrabecsülését bírta, e napokban hirtelen halállal kimult. Scheuthauer Gusztáv 1832-ben vármegyénk földjén, T. Terhes községben született német ajku szülőktől. A magyar tudomány-nyos egyetemen 20 évig, ugyszólván utolsó lehetéig volt nagyhirű tanára a kórboncnannak. Az elhunytat végső akaratához képest Bécsben a Scheuthauer család sirboltjában helyezték örök nyugalomra.

Munkácsy Mihály remekművét, a Honfoglalás képét, melyet az új országház részére készített, már utnak indították Parisból Budapestre. Az óriási nagy képet ideiglenesen a főrendiház termében helyezik el.

Magyarországon a hitbizományi birtokok harmadfel milliói katasztrális holdnyi földterületet tartanak lekötve.

A zemplénvármegyei kereskedelmi-, ipar-, termény és hitelbank-nak f. évi február II-iki közgyűlése elé terjesztendő igazgatósági és felügyelői bizottsági jelentések.

Tisztelt közgyűlés!

Intézetünknek a lefolyt évre vonatkozó zárszámadásait bemutató azon kellemes helyzetben vagyunk t. részvényeseinknek tudomására hozhatni, hogy ezen évet az előzőnél kedvezőbb eredménnyel zártuk le.

Az év első két harmadában a nagy conversio a leszámítolási kamatlábnak általános további leszállítását vonta maga után és az nálunk is a minden oldalról előre törő verseny folytán oly alacsony fokra szállott, mint soha ez előtt, míg a

Folytatás a mellékleten.

betéti kamatlábát betevő ügyfeleink érdekeinek lehető megkímélése indokából csak augusztus hótól kezdve szállították le. Ezután közvetlenül beállott az általános majdnem crissé fejlődött pénzüke, melynek daczára azonban intézetünk az iránta támasztott nagyobb igényeknek is mindenkor teljes mérvben és minden nehézség nélkül felelt meg, e mellett a kamatlábát is csak mérsékelten emelve. — Ez újabb bizonyítéka intézetünk szilárdsága — és elasticitásának, üzletágainak folytonos fejlődése pedig ama haladásnak, melynek évek óta örvendünk és melynek előidézésén folyton fáradozunk, e téren is különben mindig megtartva a kellő mértéket, mely a jövőnek biztosítékául tekinthető.

Ugy a takarékbetétek, mint egyes üzletágaink emelkedéséről és üzletünk forgalmáról zárszámadásunk mellett a következő adatok nyujtanak részletesb áttekintést.

A takarékbetétek állománya:

1892. év végével volt	469718 ft 67 kr.
az év folyamán újból betéttett és tökécsített	475047 » 52 »
összesen	944766 » 19 »
felmaradt 1893. évi december 31-én a visszafizetett	438849 » 99 »
levonása után	505916 » 20 »
hozzáadva a folyó számlai betét állományt	11723 » 38 »
összesen	517639 » 58 »
tehát a betét emelkedése	47920 ft 91 kr.

A váltó leszámítási üzlet:

1892. évi decz. 31-én a váltótárca állása volt	599024 » 28 »
s. m. év folyamán leszámítottunk	2116830 » 56 »
összesen	2715854 » 84 »
a felek által kifizetett	2123102 ft 13 kr.
az év végén mint veszteség leíratott	1392 ft 71 kr.
maradt 1893. évi decz. 31-én az összes állomány	591360 » — »
még pedig:	
tárcainkban a beperelt jó váltókkal együtt	465165 » — »
visszleszámított váltókban	126195 » — »
összesen	591360 » — »

A forgalom emelkedése mellett csökkent 7664 ft 28 krral.

Visszleszámítás után:

tartoztunk 1892. év végén	104878 » 64 »
1893. évben visszleszámítottunk	474387 » 08 »
összesen	579265 » 72 »
visszafizettünk ugyan ez évben	453070 » 72 »
maradt visszleszámítási terhünk	126195 » — »
Növekedett a mult évihez képest	21316 ft 36 krral.

Az előlegetési üzlet:

egyenlege volt 1892. év végén	2209 » 45 »
a lefolyt évben kölcsön adatott	631 » — »
összesen	2840 » 45 »
az év folyamán kiváltott és törlesztés után befizetett	1214 » 66 »
maradt az év berekesztésével	1625 » 79 »
Ez évi csökkenés	583 ft 66 kr.

Az ingatlanokrai kölcsön üzlet:

egyenlege volt 1892. év végén	13809 ft 21 »
új kölcsön adatott	36300 » 16 »
összesen	50109 » 37 »
erre visszafizetett	4300 » 07 »
maradt 1893. év végén	45809 » 30 »
A mult évihez képest az emelkedés	32000 ft 09 kr.

Értékpapírok, szelvények, vertpénzek stb.

adásvételében a forgalom 122722 ft 95 krra rugott.

Összes üzleti forgalmunk:

a nyers mérleg szerint, pénztárlag	6311357 ft 79 kr.
az előjegyzeti napló szerint	4212786 » 72 »
összesen	10524144 » 51 »

A mult évi jelentésünk szerint vett Kazinczy utczai házukat és az év folyamán szintén érdekeltégünkknél fogva bírói árverésen vett Kossuth utczai házat eladtuk és ezen eladás eredménye zárszámadásunkban kitüntetve van.

A vállalatunk üzletágaiból származott nyeremény 16193 ft 38 krra rugott, de a Kazinczy utczai ház eladásánál előállott 266 ft 52 krnyi és a váltóüzletnél nagyobbára függőben volt ügyek lebonyolítása folytán szenvedett 1392 ft 71 krnyi összesen 1639 ft 23 kr veszteséget a mérleg összeállításakor ezen nyeremény terhére leírásba hozván, a betérjlesztett és a felügyelőbizottság által helyesnek talált mérleg és üzleteredmény számla szerint a mult évről áthozott 1381 ft 54 krral együtt a tiszta nyeremény 14534 ft 15 krt teszen.

Ezen nyereménynek felosztására nézve indítványozzuk: hogy

a közönséges tartalékra: 5% a 13152 ft 59 kr. után	657 ft 60 kr.
a nyugdíjalapra: és pedig ennek 5%-os gyümölcsötetése fejében 358 ft 55 kr.	
2% pedig a 13152 ft után	263 ft 04 kr.
az igazgatóság alapszabály szerü jutaléka fejében	1315 » 23 »
a vezérigazgatónak 1% jutalékára	131 ft 52 »
a felügyelőbizottságnak szokásos díjazására	150 » — »
osztalék gyanánt részvényenként 11 forintjánál	8800 » — »
az ennek utána fennmaradó	2848 ft 21 krból pedig:

Jóteköny cölökre: u. m.:	
a helybeli női házi ipart terjesztő egyesületnek	20 ft
a helybeli szegény iskolás gyermekeket ruházató egyesületnek	20 ft
a helybeli árvasegélyző és jótekönyöségi egyesületnek	20 ft
a helybeli nőegyesületnek	20 ft
a magyar nyelvet Zemplénvármegyében terjesztő egyesületnek	20 ft 100 ft — kr.
jutalomdíjakra: a tisztviselőknek és a szolgáknak	480 ft — kr.
az igazgatóság elnökének tiszteletdíj gyanánt 25 db. arany fejében	137 » 50 »
két igazgatósági tagnak a mult évben teljesített helyettesítések és kifejtett tevékenység elismerésül 60 drb. arany fejében	330 » — »
a vezénylő igazgatónak különös szolgálatai elismerésül tiszteletdíj gyanánt 50 db. arany fejében	275 » — »
és a fedezeti alap növelésére fordítassék, ellenben a fennmaradó	500 » — »
uj számlára átvitessék,	1035 » 71 »

Társaságunk alapvagyona az alapszabályok 8. §-a szerint egyelőre 160000 fra van megállapítva, melyre tényleg csak annak fele vagy is 80000 forint van befizetve. Azonban intézetünknek 24 évi fennállása óta a további befizetés nem határozottatott el, mert arra szükség nem mutatkozott; — de jelenleg sem forog fen annak szükségse, sőt a társulat vagyonának a tartalék-alapok folytonos emelése folytán bizonyosnak vehető, hogy annak esete később sem fog beállani annál kevésbbé, mert a betevők által gyümölcsötetésre elhelyezett és évente állandó emelkedést mutató betéteinek felszaporodása folytán különben sincs semmi kilátás arra, hogy a még kintlevőségnek befizetése esetén, az a részvényesek érdekeinek megfelelően gyümölcsötethetnék. Ha pedig erre nincs szükség — miként azt a változott viszonyok kétségtelenné teszik — nincs semmi értelme, hogy az alapvagyon egy része továbbra is így névlegesen fentartassék és ezért indítványozzuk, hogy méltóztassék az alapvagyonnak a tényleg befizetett összegre vagy is 80000 forintra való leszállítását a még kintlevőség befizetésének elengedése és a részvények névértékének a tényleges befizetésnek megfelelő 100 forintra való leszállítása mellett az alapszabályok 9. §-a alapján határozatilag kimondani és az igazgatóságot utasítani, hogy ezen határozat megvalósítása iránt a további törvényes lépéseket meg egye.

Indítványozzuk továbbá, hogy tekintettel arra, miszerint a korona-érték behozatala törvényhozásilag már kimondatott és a korona-érték szerinti számítás különben is nem sokára már kötelezővé fog válni, hogy egyidejűleg határozatilag kimondani méltóztassék, hogy a társaság alaptökeje 80000 o. é. forintban vagy is 160000 koronában állapittatik meg és ennek megfelelően a társulati 800 darab részvény korona értékéről vagyis egyenkint 200 koronáról szóljon.

Ebbeli indítványaink elfogadása esetén alapszabályaink módosítása válik szükségessé. Ez alkalmat megragadva alapszabályainkat egyébbként is revisio alá vettük és bátrak vagyunk a fennebiekkel együtt néhány más változtatást is, melyeket célszerűeknek és szükségeseznek találunk a következőkben javaslatba hozni. u. m.:

Az alapszabályok 8. §-ának szövege az alapvagyon leszállítását tárgyzó indítványunk megfelelően ezen szöveggel lenne helyettesítendő: »A társaság alapvagyona 80000 forintban vagyis 160000 koronában állapittatik meg és 800 darab 100 frt vagyis 200 korona névértékű teljesen befizetett részvényen van fedezve.«
»Az eddigi társasági részvények megmaradnak: de azokra és pedig minden részvény első oldalán, a részvény névértékének az előző bekezdés értelmében helyesbitése, csupán magyar szöveggel rávezetendő, annak kitüntetése mellett, hogy azon részvényre a társulat részéről további

befizetés nem követelhető. Ezen záradék a társasági czimnyomat alkalmazása mellett egy igazgatósági tag és a vezénylő igazgató által irandó alá.

A 9. §-ban ezen szavak »320000 forintig« feleserelendő ezen szavakkal »320000 koronáig« ezen szavak pedig: »vagy pedig a még kint lévő részletfizetések elengedése« kihagyandó.

A 15. §-ban ezen szavak »1 forint« helyettesítendő ezen szavakkal »egy korona«

A 18., 22., 24., 25. és 26. §§-ok kihagyandók, minthogy azok a részvények névértéke fedezetlen részének mikénti befizetését és ezen befizetés elmulasztásának következményeit tárgyzák, az alapvagyonbeli kintlevőségének elengedése folytán pedig ezen rendelkezések tárgytalanaká váltak.

A jelenlegi 33. § a fenti kihagyások folytán 28 § (34. §) helyett (29. §) teendő.

A jelenlegi 34. §-ban a fenti kihagyások folytán 29. §. »33 §-ban« helyett »28 §-ban« teendő.

A jelenlegi 35. §-ban a fenti kihagyások folytán 30. §. »a 34. §-ban« helyett »a 29. §-ban« teendő.

Az 58. §-ban a fentieknel fogva 53. §., mely az igazgatóság hatás és jogkörét írja körül, kiegészítendő a következő ponttal:

»h) ez van feljogosítva a vezénylő-igazgatón kívül a társulatnak egyik főbb tisztviselőjét is az együttes czégvezetési joggal felruházni.«

A 61. §-ban a fentieknel fogva 56. §. e szavak »és az 5%« előosztalék leszámítása után fennmaradt,» valamint

a 83. §-ban a fentieknel fogva 78. §. e szavak »az előosztalék levonása után fennmaradó« kihagyandók, minthogy a már régebben módosított 92. §. ezentul 87. §. rendelkezésével ellentétben állanak és csak tévedésből hagyattak meg a szövegben.

A 75. §. a fentieknel fogva 70. §. első bekezdése után mint második új bekezdés felveendő.

»Ha az igazgatóság az 53. §. h) pontja értelmében egyik társulati tisztviselőt is felruhazza az együttes czégvezetési jogosultsággal, ez esetben ezen tisztviselő, vagy a vezénylő igazgatóval, vagy egy igazgatósági taggal együtt fogja a társaság czégét jegyezni.«

Ugyanezen szakasz jelenlegi 2-ik bekezdésének ezen szavai után »vezénylő-igazgató« e szavak »ugy szintén az esetleg az 53. §. h) pontja alapján czégvezetési joggal felruházandó egyik tisztviselő« veendő fel.

A 98. §. a fentieknel fogva 93. §. 10-ik pontjában e szó után »bizományi« felveendő e szavak »és közvetítési.«

Ugyanezen szakaszban felveendő mint új pont »13 szor folyó számlai üzletet folytatni.«

Az alapszabályok szakaszainak fo yó számai a kihagyandó szakaszok folytán megfelelően helyesbitendők.

Az igazgatóság kebeléből ez idő szerint Bydeskuthy Sándor ur lép ki és ennél fogva egy igazgatósági tagnak a helye választás után betöltendő lesz. — Minthogy pedig a felügyelő-bizottságnak mandátuma lejárt, 3 felügyelő-bizottsági — és egy póttagnak választása is lesz megejtendő.

Ezek után kérjük jelentésünket tudomásul venni, a felügyelő-bizottság jelentésének meghalgtatása után pedig a zárszámadásokat jóváhagyni, indítványainkat határozat erejére emelni és a lefolyt évre nézve a felmentvényt részünkre megadni, valamint az osztaléknak kifizetését elrendelni méltóztassék.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1894. évi jan. hó 12.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés!

Reánk ruházott feladatunkban törvény- és alapszabályszerűen eljárván, van szerencsénk jelenteni, hogy működésünk közben, valamint a pénztárak és könyvezés időszakonkinti vizsgálatainál mindenkor mindenben a kellő rendet és pontosságot tapasztaltuk.

Az 1893. évi zárszámadást megvizsgáltuk, a leltározást eszközöltük és a mérleget a kereskedelmi törvény 199. szakaszának értelmében helyesen felállítottunk találtuk.

A társulat igazgatóságának 1894. évi január 12-én kelt üzleti jelentéséről tudomást véve, az abban foglalt nyeremény felosztási tervezetet és egyéb indítványokat magunkévá teszük és a midón a zárszámadások jóváhagytását és az igazgatóságnak a lefolyt évre a felmentvényt megadását javaslatba hozzuk, megbízásunk lejártá alkalmából köszönetet mondunk a bennünk helyezett bizalomért és a felmentvényt részünkre is megadni kérjük.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi január 27.

Kelner Ede s. k., Dr. Rosenthál Sándor s. k., Roth Bernáth s. k., felügyelő-bizottsági tagok,

Színház.

Ha az utolsó hét előadásait akarjuk méltatni, nyilván az ötlik szemünkbe, hogy *Dobó* színigazgató elve: minden jó, ha a vége jó. — A színrekerült daraboknak majd mindenike ösmert volt ugyan, de az előadás, melyben újra láttuk, alkalmat adott újabb élvezetre. Különösen pedig *Az ember tragédiája*, azután (exceptis excipiendis) a *Nebántsvirág* és a *Boccaccio*. A társaság minden tagja igyekezett, hogy a pálmából, mely a saját sulya alatt nő, nyerhessen és vihessen magával valamelyes osztályrészt.

Szombaton, jan. 27-én, *Az ember tragédiájában* Kresz Irma, Boronkai és Dobó oly alakítást mutattak be, mely a telt ház elismerésére valóban méltó volt. Különösen Boronkai volt alkalmunk meggyőződni, hogy izmos tehetség. Szerepét korrektül tudta és precízül szavalt érzelmeinek kifejezésében megkapó drámai erő nyilvánult.

Vasárnap, jan. 27-én, mint ujdonság, *A hirta szohnyások*, fővárosi életkép. A nagy városi léhaságait igyekezik ostromozni s különösen a baleit hölgyek erényei felett mond kritikát. Egyes jelenetekben tudott némi hatást csinálni, de általában, dacára a szereplők igyekezetének, mint ujdonság sem tetszett.

Hétfőre, jan. 29-ikén, *A Nebántsvirág* operett került előadásra, Káldi Mariska jutalomjátékául. Nem a mulattató, fülbemászó zenéjü operett, hanem inkább hiszszük, hogy Káldi Mariska egyénisége, ki a maga számára a rövid színi szezon alatt is rokonszvetet biztosított, a nézőteret egészen megtöltő közönséget vonzott erre az estére együvé. Az előadásról szólva, leplezetlenül kimondjuk, hogy *esalódtunk*, mert a *Nebántsvirág*-ot sokszor és jobban láttuk színpadunkon előadva. Jobb játékban élveztük *Celestint* (ezen az estén Dobó) mulatságosabb alakításban *Loriot* örmestert (Németh) nemkülönben az örnagyot (Lomniczy) aki elhibázott maszkiájával igazán rontotta a hatást. Hogy a fejedelem-asszony (ifj. Priele C.) játékán mennyivel felülemelkedik jó ismerősünk *Nikó* Lina, azt ezen az estén is tapasztaltuk; és, habár Hevesy a színigazgató komikus szerepében excellált, még is a közvélemény hangulatát tolmácsoljuk, mikor elismerjük és konstatajuk, hogy ha volt az előadásnak sikere és fölhangzott a taps: az Káldi Mariskának szólott, ki habár tudtukkal először játszotta el a nehéz címszerepet, mégis lefoglalta maga számára az előadás sikerét, mely a lelkes közönség részéről nemcsak abban nyilvánult, hogy minden felvonás után (sőt nyílt jelenetekben is) többször hívta a lámpák elé, hanem tisztelői részéről egy szép, tearóza, székfü és gyöngyvirágból alkotott nagy csokor átnyújtásával is csalhatatlan bizonyosságot adta, hogy a fiatal művésznő mennyire nyerte meg a műpirtolók tetszését. Káldi Mariskáról lévén itt szó, nem tartjuk érdektelennek fölemlíteni, hogy Virág-vasárnapról Halmay Imre kassai szintársulatához szerződött s így rövid időn vizontlátjuk őt.

Kedden, jan. 30-án, *A gerolsteini nagyhercegnő* négy felvonásos operett ment volna, ha a szereplőkön, mindenikén ugyszólván, kimerültség nem veszt erőt. Az előadás minden részében bizonyos tájékozatlanság uralkodott, ugy a magánszereplők éneke igen gyakran gyöngeségig halvány színezetű sőt itt-ott hamis is volt, mint a kar, mely küzdött ugyan a diszsonanciák kiegyenlítésével, de emellett sem jutott érvényre az igyekezet, dacára *Fekete* karmester buzgalmanak, kinek figyelmes dirigálása mellett mindig egybevágó szokott lenni a kar éneke.

Szerdán, jan. 31-én, a *Boccaccio* dallamos zenéjü operetjében *Szigeti* Lujza és *Káldi* Mariska értek el nagy hatást. Enekük minden arnyalatában kedves és megnyerő, játékuk művészi volt. Kétségtelen, hogy ök a vidéki erők javát teszik. De elösmérréssel kell megemlékeznünk a többi szereplőkről is, kik mindannyian részesei voltak az egybevágó, jó előadásnak.

Nem tehetjük, hogy külön sorokban ne szóljunk még *Kun* László cimbalom-művész közreműködéséről. Mult számunkban ugyan volt alkalmunk egy szűkebb körben tartott játékaról dicsérrel nyilatkozni, de ezuttal ismét csak az elért siker hatását konstatalhatjuk. Az eredeti magyar hangszernek bravúros kezelője, a leghalkabb pianótol a fortisszimóig oly hangokat csal ki, melyek szívnünk legközepeig hatolva megindítanak, fellelkesítenek. — Örvendünk, hogy a kiváló művészt és zeneszerzőt körünkben tisztelhetjük. Igéretét bírjuk, hogy nálunk szívesen közreműködik majd egy jótékony célú hangversenyen is.

Nincs okunk kételkedni abban, hogy *Dobó* megelégedve távozott Ujhelyből, Az anyagi eredmény miatt panaszra oka nem lehet, ennyit ő maga sem várt. Ha majd társulatát ugy alakítja meg, hogy éneke is lesz és ha majd ismét ide kerül: a közönség pártolására méltán számíthat. Jó nevet vivott ki nálunk magának. Tehát búcsúnk csak az lehet — a vizontlátásig! —th.

És most átadjuk a szót:

Mélyen tisztelt közönség!

Legmélyebb hálával veszek búcsút a m. t. színházlátogató közönségtől, hogy e szokatlan

időben is oly lelkes támogatásban részesíteni kegyes volt.

Ha jó csillagom ismét b. körükbe hozna, fogadjanak újból most tapasztalt kegyes jó indulatukba.

Addig is tartsanak meg becses jó emlékekben!

A mielőbbi vizontlátásra:

Dobó Sándor,

a nyiregyházi és besztekerébányai állandó színházak igazgatója.

Különfélék.

(A király adományai) Ófelsége a király, kabinet írója urjan, Romanecz János ulics krivai és Legeza Irén kénovai gk lelkészeknek 30—30 ftnyi, — továbbá C-anda János or.-kázmeri, Gyomber György izbugya-hó-szumeri, Pukv György vécei Varga József melcz i, Hramec János cir-belai Murin János haburat, Demjacsik Andras csicsókai és Kazsimir János negy gk. tanítóknak egyenkint 15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Személyi hír.) *Keeshés* Antal gk. esp.-plebanos, tisztelt barátunk, kire a világ zajától távol eső új parókiaján, a vadregényes fűvesű *Ökörmezőn* (Maramaros-vármegyében) az a szép kulturalis hivatás is var, hogy ottani hivatás, Ökörmezőnek több ezer főnyi oroszajku lakosságát, nemzeties érzés, hazafias gondolkozás és nyelv tekintetében hozzánk magyarokhoz közelebbre hozza, — e napokban végezte búcsúlatogatóit S.-A.-Ujhelyben s költözött at kedves csaladjával együtt új otthonába. — Isten aldjá!

(Kalikó dominó bál.) Mar két izben megemlékeztünk a bátról, melyet f. hó 6-an a vármegyeháza termeiben fognak rendezni, mint az ez idei kurta farsang utolsó mulatságát. Ma, két nappal a bál előtt, még csak azt kívánjuk a közönség tudomására hozni, hogy a készülődésnek és a mulatságon való résztvevésnek híre közelről és távolról seregstül érkezik hozzánk. Semmi kétségünk sincs tehát az iránt, hogy a siker fényes és teljes lesz és hogy a kitűzött jótékony célokra is tekintélyes összeg fog jutni a jövedelemből.

(Mérnök-bál.) Az Ujhelyben lakó mérnökök, ugy halljuk, hogy közelebb bőjti táncmulatságot szándékoznak rendezni. Ujhelyben a mérnöki kar mindenesetre számra nézve is olyan tekintélyes helyet foglal el, mely garanciát nyújt, hogy kitűzött céljukat siker koronazza.

(Városi ügyek.) Ujhely város képviselő-testülete e napokban tartott közgyűlésén, méltanyolva a mostohan fizetett városi tisztviselők kérelmét, *Csákd* Imre tanácsosnak 100 ft, *Walkóussky* Elek ellenőrnek 200 ft és *Zboray* József hegybírónak 100 ft évi fizetés-pótlékot szavazott meg.

(Difteritisz) Nyugtalanító hírek kaptak szárnyra az elmúlt héten Ujhelyben, hogy a difteritisz-nak sok betege van és hogy hamarosan több gyermeket elragadott volna. A rendelkezésünkre álló hivatalos adatok nyomán és az aggodalomban élő szülők megnyugtatóra közölhetjük, hogy a rémlátásból eredő hírek *tulsottak*, mert hetek óta csakis két esetben volt difteritisz a halál oka s ma is csak egy gyermek-beteg szenved roncsoló toroklobban. A hatóság pedig, hogy a baj elhárításának elejét vegye, a kisedővő iskolákat, hol a bajnak csirája rejtőzni látszik, néhány napra bezaratta és alapos fertőtlenítést elrendelte.

(Az időjárás) változatlanul maradt, mint volt enyhe. Tegnap d. u. 2 óraker félíg derült időben a hőmérő + 9 R. fokot mutatott. A hónap teljesen nyoma veszett.

(Eljegyzés.) *Páricsy* Bertalan, államvasuti fogalmazó; jegyezte *Bereczk* Palika kisasszonyt, ekéckí *Bereczk* Beia fővárosi ügyvédő özvegyének leányát.

(Halálozások) T. Ijes részvettel tudatjuk, hogy *Varga János*, munkács egyezm gyei sor. kat. lelkész, címzetes kanonok és kizdeni sult aespere, B. Ujakraon folyó hó 2-an, éjjet 12 óraker, e etenek 75-ik, a doópapságanak 50-ik évében a haldoklok szentsegenek ajatos felvetete után, végelgyengülés következtében elhunyt. Legyen emléke örök és nyugalma bódog! — Súlyos vesztéség erte *Markovics* János telekkönyvvezető és nejét. *Lehoczky* Gabriela urnót. Egyetlen gyermekük, az 5 éves *Lajoska*, m. hó 30-an *difteritiszben* meghalt. Masnap temettek el nagyreszvéttel. — *Raisz Kornél* nyug. vasuti mérnök a m. hó 30-an Ujhelyben, hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytban *Raisz* Béla kir. törvényszéki bíró, tisztelt barátunk, edes testvérét gyszolja. — *Gálszécsen*, írja tudósítónk a mult hó 30-án délután helyezték örök nyugalomra *Pásztélyi* László bacskói volt lelkész özvegyét, *Pásztélyi* Gusztáv gálszécsi s. jegyző edesanyját. A megboldogultat említett fían kívül még idős fia, *Gyula* g. k. lelkész és leánya *Emma* siratják. A temetést egészen magyarul végezte *lnhatkó* Emil gálszécsi g. k. lelkész, *Gáy* János r. k. plébános és *Zselinszky* János rk. káplán segédletével. *Gálszécsnek* majdnem az összes intelligenciája, sőt a vidékről is sokan jelen voltak a temetésen.

(A jégünnepség elhalasztva.) A ma megtartani remélt jégünnepséget az enyhe időjárás miatt bizonytalan időre ujabban el kellett halasztani. Az ujabbi határidőt lapunk is, plakátok is tudomására fogják majd hozni az érdeklődőknek.

(A pálinka, mint rendőr.) Ezt a címet bizony furcsának fogják találni, hanem az egyszer mégis megtörtént az igazán példátlan história. Nő meg aztán hogy ilyen eset Ujhelyben esett, az már igazán a rendőrség hallatlan szerencséje. Nap el nem mulik, lap meg nem jelenik, hogy ne közölnék a hírt, hogy itt boltot törtek, ott a Wertheim-szekerényt kifűrészték, sok pénzt loptak: a *tettes ismeretlen*, a rendőrség nyomoz, de eredménytelenül. Hogy az ujhelyi esetenél ugyanez ismétlődött volna, több mint valószínű; mert habár a nagyobb szabású bűntettek elkövetése nálunk ritkaság számba megy mégis, tapasztalásból tudjuk, hogy a bűnesetek felderítésénél legtöbbször a véletlen az a titkos policia, mely nyomra vezet. De térjünk a dologra. — Ma egy hete, reggel 7 és 8 óra között, *Sole* Adolf, arany-műves óras, mikor a Széchenyitéri *Steiner-féle* házban lévő bolti helyiségét kinyitotta, észrevette, hogy a bolt hatulsó részén, hol befalazott ajtó van, egy nyílas tatong s a kiszedett fal téglaárabjai hevernek szét szét, a boltban lévő üveges-szekerény és dolgozószal fiókjai pedig feltörve, nyitva uresen vannak. A falon ütött résen azonban a reggeli fűhőmilyben azt is látta, hogy a bolt-helyiség mögött lévő kamaraszerű helyiségben, mely rozszant ajtajával a népkertbe nyílik, egy emberi alak fekszik. Megszéppenve szaladt erre rendőri segítségért és ezzel lepték meg a bolti helyiség mögött alvó valakit: a tettest, *Laczi* Béla 19 éves tur-terebesi származású csavargót, ki a *Grósz* Vilmos deszkakertkerítésén a Népkertbe jutva a *Sole* boltja előtti üres kamara ajtaját fölfeszítette, ezt a helyiséget a bolttól elválasztó falnak kiasása után a boltba bujt. itt azonban minden értékebb tárgy a Wertheimban lévő, csak holmi rézláncokat, szeszmérőket, szemüvegeket és ébresztő órákat szedett össze és dugott kabátja tágas zsebeibe, hanem azt sem vitte meszire, mert a torkos tolvaj a boltban egy üveg jó pálinkát talált és fenékgig ürítette, de olyan hatással, hogy amint az összeszedett csekély értékű portékával kibujt a bolt falán ütött lyukon, azon tul a kamarában már diadalmaskodott rajta a szesz hatása, elaludt a betörés színhelyén, a honnan aztán a rendőrséghez bekísérték. Kikallgatása után átadták a vizsgáló bíróságnak.

(Szélahamos.) Egy ütött-kopott külsejű ember e napokban azzal állított be *Végső* Ferencné alsó-bereczkii lakoshoz, hogy egy csarnahai ember, kivel *Végső* Ferenc sok pénzt és egy nagy csomagot küldött itthon maradt feleségének, épp most érkezett vissza Amerikából. Hanem hát ez a csarnahai magyar senkire sem bízhatja am a holmit, mert úgy kötötte az ő lelkére *Végső* Ferenc koma. Menjek hát a holmiért személyesen maga az asszony. Az örömhír postása fáradságáért 1 ftot követelt, végsőntől mit meg is kapott tőle. Mi természetesebb, mint az, hogy *Végső* né rögton elinalt Csarnahóra, még az apósát is elhitta, hogy azt a sok holmit segítsen neki hazacepelni. De mily nagy lett csalódásuk, midőn egész Csarnahót szeltébenhosszában bejárván, megtudták, hogy az a gézen-gúz velük áprilist járatott! Szomorún ballagtak haza *Végső* Ferencné meg az apósa *A. Bereczk*-be. *Végső* azóta minden csavargót jól szemügyre vesz, mert eltökélte, hogyha felismeri a világ csalót: kimarja neki mind a két szemét, hogy csak a gödre maradjon. Hanem az már talán *Ungon-Bergen* tul kasmatol a kicsalt forinttal! r. l.

(Pestik újra elítélése.) *Pestik* Szarvas Mihály hírhedt betörő viselt dolgairól, ki a mult év nyarán nyugtalanította a környékbelieket és akit több rendben lopás miatt tíz évi fegyházra ítelt a kir. törvényszék, többször megemlékeztünk lapunkban. Most, ujabban, mar elíteltetése után, ismét egy bűntett sújtta rá, az a betöréses lopás t. i. melyet Szalanczon a *Fogach* grófok kastélyában kövített el. E bűntett miatt az uhelyi kir. törvényszék az elmúlt héten újabb három év fegyházra ítelt *Pestiket* s így *tizenháromra* saporodott az évek száma, mit a veszedelmes zivanyának gatteteiért börtönben kell át szenvednie.

(Mégfagyott) *Kovács* András, kis-géresi mezobíró, mint lapunknak jelentik, a mult hó 25-én faért járt a bolyi erdőre. Visszafelé jövet szerkerén előre hazakulodott maga pedig betért a bolykorcsmába egy kis szíverősítőre. Hanem hát a jóból is megart a sok, mondja a közmondás és megártott az ő szegény fejének is, mert amint alkonyatkor pityókosan toronyirányában neki indult *Kis-Géresnek*, a ködös, sötét éjben eltévedt. Keresésére indult háznepe masnap a „*Gyalmos*” tó mellett talált reá, illetve hullájára. A szegény mégfagyott *Kovács* özvegyet és három neveletlen árvt hagyott hátra. r. l.

(Engedelem gyűjtésre.) A belügyi kir. minster megengedte, hogy homonna-rokító gk. hitközség temploma építésköltségeinek fedeztetése céljából az ország területén három hónapon át könyörületes adományokat gyűjtessen.

Folytatás a II-ik mellékleten.

II-ik melléklet a „Zemplén“ 5-ik számához.

(A „Zemplén“ fekete táblája.) Panaszkunk van, még pedig nagy. A helybeli vasuti állomás udvarra eső részén egy kis szekrény van elhelyezve levelek befogadására. Ez ennek a célnak teljesen megis felel. Igen ám, csak hogy azt a szomorú tapasztalatot tettük, hogy a levelek a szekrényében nem is egy, de két napon át is elhevernek. Mindenestre okos gondolat volt a szekrényre rá nem írni, hogy a levelek mikor szedetnek onnan ki, így legalább nem tudja az ember s a levél — mehet, amikor tetszik. Egy füst alatt kérjük a s-a-ujhelyi posta- és táviró-hivatalfőt, sziveskedjék ebben az irányban intézkedni; mert hát sokan vannak ám városunkban, kik leveleiket kizárólag csak azért viszik ki a vasuti állomásra, hogy azok onnan a legközelebbi vonattal továbbittassanak is. — A helybeli posta hivatalnál a fűtetlen, s az estei időben világítás nélküli varakozó-csarnokban fél óráig, sőt tovább is ácsorogni kell a közönségnek, míg levelét vagy küldeményét feladhatja vagy kikaphatja, mire az illetékes felettes hatóság figyelmet fehívjuk. (Beküldetett.)

(K.-Helmeccz emelkedése.) A képviselő testület, írja tudósítónk, elhatározta hogy az utcák éjjeli megvilágítására lampákat állítat és azok alandó fentartásáról is gondoskodni fog. Előre is örülünk már, hogy a nyaktörős utak helyett a jövő tavasszal köböl épült gyalogjárókon fogunk a hátsorok hosszabban közlekedni. Különben pedig elismerésre méltó a képviselőtestületnek a mult héten hozott az a határozata is, hogy a segédjegyzői hivatal beszűntetésével a jegyzői állást rendszeresített. r. l.

(Csodabogár.) K. L. P. . . a község tréfás iskola-mestere, a reá kirótt útdó ellen felszólalvan. — kérelmét szórul-szóra így motiválja: »Hogy pedig én csak 100—100 ft tanítói és ugyanannyi kántori fizetést húztam, az több, mint bizonyos, még annál is bizonyosabb az, hogy nekem 100 ft tanítói fizetésből csak 27¹⁴⁵/₃₆₅ kr. esik naponként, ami biztos és készpénz. Mert hogy a másik 100 ft is legyen, arra egynehányan meghallni kell, de arra nem igen vállalkoznak tömegesen. Így tehát, ha az a biztos napi 27 kr. is össze-vissza elkallóz: akkor én itt nem lehetek tanító, legfeljebb valahol valami kallóze . . .

(Meghívó.) A zemplén-vármegyei őrhajduk ma, február hó 4-én, a »Magyar-Király« tánc-termében táncvigalmat rendeznek. — Belépődíj személyenként 80 kr., családjegy 2 ft. Kezdeté 7 órakor.

(Lápunk mai számával) veszik előfizetőink Hercz Jenő (Hercz Zsigmond utóda) miskolczi gépgyáros árjegyzékét, melyet az érdeklődő közönség szives figyelmébe ajánljuk.

(Furcsa szám.) A 9 számnak az a tulajdonsága van, hogy azzal, mint szorzóval teljesen egyenlő számú eredményt lehet elérni, a mint azt a következők bizonyítják:

1 2 3 4 5 6 7 9	2 4 6 9 1 3 5 8
9	9
1 1 1 1 1 1 1 1	2 2 2 2 2 2 2 2
4 9 3 8 2 7 1 6	6 1 7 2 8 3 9 5
9	9
4 4 4 4 4 4 4 4	5 5 5 5 5 5 5 5
8 6 4 1 9 7 5 3	9 8 7 6 5 4 3 2
9	9
7 7 7 7 7 7 7 7	8 8 8 8 8 8 8 8

Ha a fentebbi hat *szorzandó* csoportot meg tekintjük, azt találjuk, hogy a számcsoportok 1—9 számokból állanak, mindenütt egy számjegynek a hiányával, még pedig épp annak, mely az eredmény számjegyéhez adva: 9. Így hiányzik az első csoportból a 8-as a másodikból a 7-es stb.

(Időjóslat febr. 4-ére) *Enyhe, jelentésheny esapadék nélkül.*

(Helyreigazítás.) Lapunk nyomtatása közben vettük észre, hogy túlhalmozott közlendőink miatt jelen számunk nem nyolc, hanem tíz oldalra terjed. Mit is e helyütt helyreigazítunk. A kiadóhivatal.

Irodalom.

Özv. Boruth Elemérné kiadásában Budapestén pár nap mulva két kötetes nagyterjedű mű jelenik meg, címe: *A Magyar Egyházpolitika 1847—1894.* — Előadja a vallászabadság, a polgári házasság, a katolikus autonómia, az alapok és alapítványok s egyéb egyházpolitikai kérdések történelmi fejlődését hazánkban. Országgyűlési naplók és irományok, a kat. kongresszus naplója és irományai és egyéb hiteles más küt-fők alapján írta Zeller Árpád, a képviselőház könyvtári tisztviselője. Betűrendes név- és tárgymutatóval és függelékben a kat. és izraelita orsz. kongresszusok határozataival. — A két vastos kötetből álló munka a napirenden levő összes egyházpolitikai kérdéseket felöleli, azoknak alapját, történelmi fejlődését 1848 től napjainkig ismerteti s így mindazoknak, akik az egyházpolitika terén tájékozódni kívánnak, s akik az egyházpolitikai javaslatok jóváhagyását figyelemmel kívánják kísélni, nélkülözhetetlen kommentárul fog szolgálni. — Ára a két kötetnek (160 iv) 10 forint. Bólti ára 12 forint. A t. gyűjtőknek minden tíz előfizető után egy tiszteletpéldánnyal szolgálunk. — A hézagpótló művet melegen ajánljuk a szabad-elvű egyházpolitika híveinek szives pártfogásába.

A *Magyar Mese- és Mondavilág* című új képes füzetes vállalatot legjobb meggyőződéssel ajánljuk t. olvasóink bizalmába és pártfogásába. Az Athenaeum kiadó-társulat, mely mint Kossuth maga számtalanszor nyilvánosan előadta, a nagy számban állók aggkorára foglalkozást ad, mely Petőfi

műveit a legnagyobb disszel és egyidejűleg a legolcsóbb kiadásban is kiadja, s mely a nemzeti irodalom minden ágát folyton ápolja és fejleszti, ezen vállalattal méltán fordulhat a magyar nemzet hazafiságához és bizalmához. Benedek Elek, ki e mű megírását magára vállalta, széles e harában, mint kitűnő meseíróit eléggé ismerik, s felesleges volna, az ő hivatottságát a magyar közönség előtt dicsérőleg kiemelni. A Magyar Mese- és Mondavilág, mely az ezer év egyik szerény emlékének készül, nem innen-onnan összeollózott mesék gyűjteménye lesz, amiről az olvasó úgy a most megjelent, mint az ezután megjelenendő füzetekből meggyőződhetik. Történelmi és helyi mondák, lehető éleveséggel megírva s vegyítve népmesékkel, ez a terve az egyelőre öt kötetes munkának. Minden kötet c. 30 nyomottott iv. S két hetenként 3 ives füzetekben jelenik meg, gazdagon és szépen illusztrálva. Egy-egy füzet ára 25 kr. A Magyar Mese- és Mondavilág első füzetét kívánatra bárkinek ingyen megküldjük. A Magyar Mese- és Mondavilág előfizetése 10 füzetre 2 ft 50 kr., s azok kik ezen összeget a kiadóhoz előre beküldik, a füzeteket pontosan megjelenés után postán bérmentve megkapják.

Rózsavölgyi és Lársa kiadásában (Budapest IV. ker. Kristóf-tér 3. szám) épen most jelent meg Gaal Ferenc hazánk egyik legkiválóbb magyar zeneirőjének II. Magyar-Rhapsodiája zongorára 2 kére. Ára 2 korona 40 fillér. A Második magyar rhapsodiáról Abrányi Kornél, id. így ír: »Gaal Ferenc az újabb magyar zeneirők közt manapság a legtermékenyebb s tartalmasabb munkák kéz. Mindig tud valami újat, érdekeset és figyelemkeltőt felmutatni. Első rapszodiája után, amelylyel meghódította hazai zenevilágot, e második is tanuszkodik erről. Brilláns, hálás, dallamos és választékos kidolgozás. Mint ilyen termék méltó a zeneközönség figyelmére és keresletére. — Ugyanezen szerzőtől jelent meg: »Két album levélre régi magyar irályban (második kiadás). Ára 1 kor. 20 fillér.

A *Regény Szalone* 3-ik száma megjelent és Zempléni P. Gyula e különleges irányu, rendkívül érdekes tartalmu, gondosan szerkesztett írhavi, szépirodalmi folyóirata híven beváltja az ígéreket, melyeket az első szám megjelenése alkalmával tett. — A világirodalomnak legjelesebb regényei, legszebb költeményei, színdarabjai, novellái váltakoznak a »Regény Szalone«-ban, melynek gyönyörű, művészi kiállítású borítékja is kedves látványt nyújt a szemnek. — A »Regény Szalone«-t szives készséggel ajánljuk minden művelt olvasónak, mert negyedévi 2 ft-ért több és szebb olvasmányt szerezni lehetetlen. — A kiadóhivatal (Budapest, VIII., Népszínház-utca 26) szívesen küld mutatványszámokat.

A *Vasárnapi Ujság* január 14-iki száma 17 képpel jelent meg s majdnem az egész száma jókai most lefolyt jubileumának van szentelve. E számhoz van mellékelve a mult évi folyam tartalomjegyzéke is. — A »Vasárnapi Ujság« előfizetése negyedévre 2 ft. a »Politikai Ujdonságok«-kal együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. sz.)

Hét év múltán címmel új regény jelent meg az Egyetem Regénytárban. Szerzője Delpit Albert, akinek a mostani francia regényírók között mesésövés és jellemezés dolgában alig akad párja. Legújabb regényének az is kölcsönöz különös érdeket, hogy egyik regényében a francia expedíciót Tonkingba tárgyalja, s ez által exotikus szokások és emberek leírását adja mesteri tollával. De nem ez a regény főérdeme, hanem a pompás mese, mely egy szerelmi históriát tárgyal olyan költői színezettel, hogy az olvasó figyelmét pillanattig se engedni lankadni. Nem könnyű dolog Delpit szép nyelvét magyarra átültetni, de a fordító, Szigethiné Szalay Erzsike, nagyon ügyesen oldotta meg feladatát s Delpit regénye csaknem úgy olvastatja magát, mintha eredeti volna. Kapható a regény minden könyvkereskedésben és ára két csinos piros vászonkötésben 1 ft. Kiadja Singer és Wolfner Budapest.

Az 1848—49-iki magyarszabadságharc története című illusztrált vállalatból most jelent meg az 5-ik füzet. Szerző e füzetben a pozsonyi országgyűlés működésének kapcsán azt a küzdelmet festi, a mely a 1848. márc. 15-iki vívmányokhoz vitte a liberális eszmékért hevülő nemzetet. Együttal belefog a »Nepakarat diadala« című harmadik fejezetbe, melyben a bécsi titkos kamarillával ismerteti meg az olvasót. Szerző e füzetben írja meg Kossuth tömör életrajzát is 1848 ig. Számos eddig fel nem használt új adat teszi érdekessé ezt a füzetet is. A füzet képei: Apponyi György gr., A pozsonyi primási palota, Szogyényi Marich László, Jelenetek Kossuth Lajos életéből, Az ország területén osztozkodó nemzetiségek. Az 1848—49-iki magyar honvéd lovaság felszerelése és fegyverzete. A szerettek. Az 1848—49-iki magyar guerilla-csapatok felszerelése és azok fegyverzete. Az országos küldöttség fogadtatása V. Ferdinánd által. A bécsi kamarilla, mind olyanok melyek eddigelé még sehol sem jelentek meg. Belsőket nemcsak a művészeti kivitel emeli hanem az is, hogy egykoruk. Ára füzetenként 30 kr. Előfizetéseket még elfogad a Lampel Róbert (Wodianer F. és flaj) c. és kir. udvari könyvkereskedés Budapestén, VI. Andrássy ut 21. sz. a. egy óra 70 kr., egy negyedévre 1 ft 80 kr. egy féltre 3 ft 60 kr. egy egész évre 7 ft 20 kr.

Egyesületi élet.

»A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat« igazgató-választmánya a f. é. január hó 29-én S.-A.-Ujhelyben ülést tartott, mely alkalommal a társulat elnöke mindenekelőtt azon nagy, az érdekelte körökben általános részvételt keltett vesztegről emlékezett meg, mely a Bodrogköz egyik nagybirtokosa, a társulat keletkezéséről mostanáig választmányi tagja, s egy időben elnöke, Sennyei Lajos br. váratlan halála következtében érte; s addig is, míg ezen érényekben gazdag férfit emlékeztet a társulat legközelebb tartandó közgyűlésén részletesebben felidéz: a választmány, Sennyei Lajos

br. emlékének jegyzőkönyvben lett megörökítése mellett részvétiratot intéz az elhunyt özvegyéhez. — Előterjesztette továbbá, hogy a magyar államvasut a közbenjöttével Budapestén a földm. ministeriumban megtartott egyezkedési tárgyalás eredményeképpen a társulat javára évenként 7500 ft hozzájárulási összegben lett elmarasztalva, mely negyedévenkénti utólagos részletekben lesz már ez év január 1-étől a társ. pénztárába fizetendő. — Megemlítette, hogy az ezredéves országos kiállításán a társulatok önállóan fognak részt venni s ezen részvétel arányilag nem sok költségeinek előzetes elvállalása céljából rövid idő mulva közgyűlést fog összehívni, midőn is a kiállításban való részvétel módjait annál is inkább kötelelősségek tartandja a legrészletesebben megősmertetni, mert a központban épen azon albizottságnak elnöke, melynek keretén belül a hazai összes visszabálozó társulatok a kiállításban résztvesznek. — Öbármel konstatalta végre, hogy a lefolyt évben a vizs szabályozási hátralékokra oly jelentékeny összegek fizetettek be, hogy ha a jövőben is ily eredmény fog mutatkozni, a társulat pénzügyi helyzetét, eltekintve emberi hatalom által meg nem akadályozható csapásoktól, állandó javulásnak néz elje. — A főcsoportba tartozó munkálatok részletes tervezetei a társ. főmérnöke által bemutatván, határozatba ment, hogy addig is, míg ezek a földm. ministerium által jóváhagyatnak s a töltésemelési munkálatoknak vállalatba adása iránt intézkedni lehet lesz: egy a választmány kebeléből alakult bizottság az előzőleg szükséges kisajátításokat eszközöltesse s a vállalati szerződés pontozatait és feltételeit megállapítsa; az intézkedések pedig általában úgy hajtatnak végre, hogy a töltésemelési munkálatok ez év május havában lehetőleg megkezdhetők legyenek.

Tudósító.

Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmay és egyéb kútfők nyomán szerkesztett két kötetes munka.

Írta: **Kapás Lajos Aurél.**

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

„Igazat nem hamisítottam,
hamisat nem igazítottam.“

Tinódi.

(Folytatás.)

Ugy olvasom, de magam is azon a meggyőződésen vagyok, hogy az őskorban az egyes népek letelepülésének helyét, e helynek kiterjedését pontosan meghatározni nem lehet. Nem lehet különösen a mai értelemben vett politikai határokat megállapítani. Mi úgy képzeljük, hogy ez őskor az arra alkalmas tájakon — hiszen annyi volt itt akkor a pusztaság! — éldegélvén: tanyáikat aszerint változtatták, amint a körülmények azt magukkal hozták, érintkezvén természetesen a szomszédsággal ott és annyiszor, ahányszor és a hol alkalom kínálkozott reá. Miután a Kárpátok alja s a Tisza körüli síkság egész le a Dunáig a keletre minden alkalommal ide nyugatra tóduló néprádatnak a leggyakoribb, sőt mondjuk állandó színtere volt: nem érdektelen megfigyelni a mai őskori nyomokat, leleteket stb. sem, melyek a mi megyénk hatáiraival (értem a mostani határt s nem az őskorét) közvetlenül határokat. Ezt megtenni annál is inkább fontos, mert az összehasonlítás folytán csak erősödhet az az állítás vagy vélemény, amelyet vagy amit a mi megyénk területén lelt tárgyak után elmondhatunk.

Mert ki biztos abban, ki meri mereven állítani, hogy körül-belül 1300 évvel a mai Zemplén-vármegye határai ugyanazok voltak-e, mint ma? Illetve: az a nép, amely a mi mostani megyénk területén lakott, csakis itt és ilyen szűk határok között éldegélt? Nem terjedkedhetett-e ki az a nép a mai Abauj-Torna megyébe, vagy a szomszédos Borsod, Szabolcs és Ung megyékbe is? Kitudná ezt meghatározni?

Ép azért van szükségünk arra, hogy összehasonlítást tegyünk. Ha pl. Abaujban is, Szabolcsban is egyforma fíbúlakat, egymáshoz hasonló karpereceket lelünk: bizonyosb, hogy a mai megyénk területén is, miután közbe esik, egyazon nép lakott, mintha bizonyítékunk csak egy helyről lenne.

Nem bizonyítás okáért hoztam én ezt fel, mert bizonyítéknak gyenge lenne.

Bizonyosságul mást állítok elé.

Már fennebb említém, hogy itt, azon a földrészen is, amelyet ma Zemplén-vármegyének nevezünk, avarok laktak. Ezen állításom igazá mellett bizonyít a tény, hogy nem messzire tőlünk és nem is olyan rég mult időkben avar-sírokra bukkantak.

Az 1893. évben a véletlen a kassai köztemetőben, mely a Kassa és Bácska között elhúzódó domb északkeleti lejtőjén fekszik, sírású közben három ember-csontváza akadtak. A csontok mellett különféle tárgyak voltak u. m. egy fekete agyagból készített, részben fényesre simított és zig-zug vonalakkal ékített füles-edény; egy ezüst

(A „Zemplén“ fekete táblája.) Panaszunk van, még pedig nagy. A helybeli vasuti állomás udvarra eső részén egy kiszekrény van elhelyezve levelek befogására. Ez ennek a célnak teljesen megis felel. Igen ám, csak hogy azt a szomorú tapasztalatot tettük, hogy a levelek a szekrényben nem is egy, de két napon át is elhevernek. Mindenesetre okos gondolat volt a szekrényre rá nem írni, hogy a levelek mikor szedtetnek onnan ki, így legalább nem tudja az ember s a levél — mehet, amikor tetszik. Egy füst alatt kérjük a s.-a.-új helyi posta- és táviró-hivatalfőt, sziveskedjék ebben az irányban intézkedni; mert hát sokan vannak ám városunkban, kik leveleiket kizárólag csak azért viszik ki a vasuti állomásra, hogy azok onnan a legközelebbi vonattal továbbittassanak is. — A helybeli posta hivatalnál a fűtetlen, s az estei időben világítás nélküli varakozó-csarnokban fél óráig, sőt tovább is ácsorogni kell a közönségnek, míg levelét vagy küldeményét feladhatja vagy kikaphatja, mire az illetékes felettes hatóság figyelmét felhívjuk. (Beküldtetett.)

(K. Helmeccz emelkedése.) A képviselő testület, írja tudósítónk, elhatározta hogy az utcák éjjeli megvilágítására lampákat állíttat és azok allandó fentartásáról is gondoskodni fog. Előre is örülünk már, hogy a nyaktörős utak helyett a jövő tavasszal köböl épít gyalogjárókon fogunk a házsorok hosszában közlekedni. Különben pedig elismerésre méltó a képviselőtestületnek a mult héten hozott az a határozata is, hogy a segédjegyzői hivatal beszüntetése a jegyzői állást rendszeresített. r. l.

(Csodabogár.) K. L., P. . . a község tréfás iskola-mestere, a reá kirótt utadók ellen felszólalván. — kérelmét szörül-szóra így motiválja: »Hogy pedig én csak 100—100 ft tanítói és ugyanannyi kántori fizetést húztam, az több, mint bizonyos, még annal is bizonyosabb az, hogy nekem 100 ft tanítói fizetésből csak 27 143/365 kr. esik naponként, ami biztos és készpénz. Mert hogy a másik 100 ft is legyen, arra egynehányan meghallni kell, de arra nem igen vállalkoznak tömegesen. Így tehát, ha az a biztos napi 27 kr. is össze-vissza elkallóz: akkor én itt nem lehetek tanító, legfeljebb valahol valami kallóz. . .

(Meghívó.) A zemplén-vármegyei őrhajduk ma, február hó 4-én, a »Magyar-Király« tánc-termében táncvigalmat rendeznek. — Belépődíj személyenként 80 kr., családijegy 2 ft. Kezdeté 7 órakor.

(Lápunk mai számával) veszik előfizetőink Hercz Jenő (Hercz Zsigmond utóda) miskolczi gépgyáros árjegyzékét, melyet az érdeklődő közönség szives figyelmébe ajánljuk.

(Furcsa szám.) A 9 számnak az a tulajdonsága van, hogy azzal, mint szorzóval teljesen egyenlő számú eredményt lehet elérni, a mint azt a következők bizonyítják:

1 2 3 4 5 6 7 9	2 4 6 9 1 3 5 8
9	9
1 1 1 1 1 1 1 1	2 2 2 2 2 2 2 2
4 9 3 8 2 7 1 6	6 1 7 2 8 3 9 5
9	9
4 4 4 4 4 4 4 4	5 5 5 5 5 5 5 5
8 6 4 1 9 7 5 3	9 8 7 6 5 4 3 2
9	9
7 7 7 7 7 7 7 7	8 8 8 8 8 8 8 8

Ha a fentebbi hat szorszandó csoportot meg tekintjük, azt találjuk, hogy a számcsoportok 1—9 számokból állanak, mindenütt egy számjegynek a hiányával, még pedig épp annak, mely az eredmény számjegyéhez adva: 9. Így hiányzik az első csoportból a 8-as a másodikból a 7-es stb.

(Időjósolat febr. 4-ére) Enyhe, jelenté-keny esapadék nélkül.

(Helyreigazítás.) Lapunk nyomtatása közben vettük észre, hogy túlhalmozott közlendőink miatt jelen számunk nem nyolc, hanem tíz oldalra terjed. Mit is e helyütt helyreigazítunk. A kiadóhivatal.

Irodalom.

Örv. Borut Elemérné kiadásában Budapestén pár nap mulva két kötetes nagyterjedű mű jelenik meg, címe: A Magyar Egyházpártok 1847—1894. — Előadja a vallásszabadság, a polgári házaság, a katolikus autonómia, az alapok és alapítványok s egyéb egyházpártokai kérdések történelmi fejlődését hazánkban. Országgyűlési naplók és irományok, a kat. kongresszus naplója és irományai és egyéb hiteles más küt-fők alapján írta Zeller Árpád, a képviselőház könyvtári tisztviselője. Betűrendes név- és tárgymutatóval és függelékben a kat. és izraelita országkongresszusok határozataival. — A két vasikos kötetből álló munka a napirenden levő összes egyházpártokai kérdéseket feldéli, azoknak alapját, történelmi fejlődését 1848 től napjainkig ismerteti s így mindazoknak, akik az egyházpártokai terén tájékozódni kívánnak, s akik az egyházpártokai javaslatok jövőendő tárgyalásait figyelemmel kívánják kísérni, nélkülözhetetlen kommentárul fog szolgálni. — A két kötetnek (160 és 100 forint. Bólti ára 12 forint. A t. gyűjtőknek minden tíz előfizető után egy tiszteletdíjnyomattal szolgálnak. — A hónapjósolat művet melegen ajánljuk a szabad-életű egyházpártokai híveinek szives pártfogásába.

A »Magyar Mese- és Mondavilág« című új képes füzetes vállalatot legjobb meggyőződéssel ajánljuk t. olvasóink bizalmába és pártfogásába. Az Athenaeum kiadó-társulat, mely mint Kossuth maga számtalanszor nyilvánosan előadta, a nagy számtalanszor agkorára foglalkoztat ad, mely Petőfi

műveit a legnagyobb disszel és egyidejűleg a legolcsóbb kiadásban is kiadta, s mely a nemzeti irodalom minden ágát folyton ápolja és fejleszti, ezen vállallattal méltán fordulhat a magyar nemzet hazafiságához és bizalmához. Benedek Elek, ki e mű megírását magára vállalta, széles e hazában, mint kitünő meseíró eléggé ismerik, s felesleges volna, az ő hivatottságát a magyar közönség előtt dicsőreleg kiemelni. A Magyar Mese- és Mondavilág, mely az-ezer év egyik szerény emlékének készül, nem innen-onnan összeollózott mesék gyűjteménye lesz, amiről az olvasó úgy a most megjelent, miut az ezután megjelenendő füzetekből meggyőződhetik. Történelmi és helyi mondák, lehető éleveséggel megírva s vegyítve népmesékkel, ez a terve az egyelőre öt kötetes munkának. Minden kötet c. 30 nyomtatott iv. S két hetenként 3 ives füzetekben jelenik meg, gazdagon és szépen illusztrálva. Egy-egy füzet ára 25 kr. A Magyar Mese- és Mondavilág első füzeté kívántra bárkinek ingyen megküldetik. A Magyar Mese- és Mondavilág előfizetése 10 füzetre 2 ft 50 kr., s azok kik ezen összeget a kiadóhoz előre beküldik, a füzeteket pontosan megjelenés után postán bérmentve megkapják.

Rösvölgyi és Társa kiadásában (Budapest IV. ker. Kristóf-ter. 3. szám) épen most jelent meg Gaal Ferenc hazánk egyik legkiválóbb magyar zeneírójának II. Magyar-Rhapsodiája zongorára 2 kétre. Ára 2 korona 40 fillér. A második magyar rhapsodiáról Ábrányi Kornél, id. így ír: »Gaal Ferenc az újabb magyar zeneírók közt manapság a legtermékenyebb s tartalmasabb munkás kéz. Mindig tud valami újat, érdekeset és figyelemkeltőt felmutatni. Első rapszodiája után, amelylyel meghódította a hazai zenevilágot, e második is tanuskodik erről. Brilláns, hálás, dallamos és választékos kidolgozás. Mint ilyen termék méltó a zeneközönség figyelmére és keresletére. — Ugyanezen szerzőtől jelent meg: »Két album levél régi magyar irányban (második kiadás). Ára 1 kor. 20 fillér.

A »Regény Szalon« 3-ik száma megjelent és Zempléni P. Gyula e különleges irányu, rendkívül érdekes tartalmu, gondosan szerkesztett társulati, szépirodalmi folyóirata híven beváltja az ígéreket, melyeket az első szám megjelenése alkalmával tett. — A világirodalomnak legjellegesebb regényei, legszebb költeményei, szindarabjai, novellái váltakoznak a »Regény Szalon«-ban, melynek gyönyörű, művészi kiállítású borítéklaája is kedves látványt nyújt a szemnek. — A »Regény Szalon«-t szives készséggel ajánljuk minden művelt olvasónak, mert negyedévi 2 fért több és szebb olvasmányt szerezni lehetetlen. — A kiadóhivatal (Budapest, VIII., Népszínház-utca 26) szivesen küld mutatványszámokat.

A »Vasárnapi Ujság« január 14-iki száma 17 képpel jelent meg s majdnem az egész száma Jókai most lefolyt jubileumának van szentelve. E számhoz van mellékelve a mult évi folyam tartalomjegyzéke is. — A »Vasárnapi Ujság« előfizetése negyedévre 2 ft. A »Politikai Ujdonságok«-kal együtt 3 ft. Megrendelhet a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, egyetem-utca 4. sz.)

Hét év multán címmel új regény jelent meg az Egyetemes Regénytárban. Szerzője Delpit Alcert, akinek a mostani francia regényírók között mesészővés és jellemezés dolgában alig akad párja. Legújabb regényének az is kolcsönöz különös érdek, hogy egyik regényében a francia expediciót Tonkingba tárgyalja, s ez által exotikus szokások és emberek leírását adja mesteri tollával. De nem ez a regény főerde. hanem a pompás mese, mely egy szerelmi históriát tárgyal olyan költői színezettel, hogy az olvasó figyelmét pillanatig se engedni lankadni. Nem könnyű dolog Delpit szép nyelvét magyarra átültetni, de a fordító, Szigetihiné Szalay Erzsike, nagyon ügyesen oldotta meg feladatát s Delpit regénye csaknem úgy olvastatja magát, mintha eredeti volna. Kapható a regény minden könyvkereskedésben és ára két csinos piros vászonkötésben 1 ft. Kiadja Singer és Wolfner Budapest.

Az 1848—49-iki magyarszabadsághare története című illusztrált vállalatból most jelent meg az 5-ik füzet. Szerző e füzetben a pozsonyi országgyűlés működésének kapcsán azt a küzdelmet festi, a mely a 1848. márc. 15-iki vívmányokhoz vitte a liberális eszmékert hevülő nemzetet. Együttal belefog »A népkarant diadala« című harmadik fejezetbe, melyben a bécsi titkos kamarillával ismerteti meg az olvasót. Szerző e füzetben írja meg Kossuth tömör életrajzát is 1848 ig. Számos eddig fel nem használt új adat teszi érdekessé ezt a füzetet is. A füzet képei: Apponyi György gr., A pozsonyi primási palota, Szogyény Marich László, Jelenetek Kossuth Lajos életéből, Az ország területén osztozkodó nemzetiségek. Az 1848—49-iki magyar honvéd lovasság felszerelése és fegyverzete. A szerkesztők. Az 1848—49-iki magyar guerilla-csapatok felszerelése és azok fegyverzete. Az országos küldöttség fogadtatása V. Ferdinánd által. A bécsi kamarilla, mind olyanok melyek eddigelé még sehol sem jelentek meg. Becsüket nemcsak a művészeti kivitel emeli hanem az is, hogy egykoruk. Ara füzetenként 30 kr. Előfizetéseket még elfogad a Lampel Róbert (Wodianer F. és fia) cs. és kir. udvari könyvkereskedés Budapestén, VI. Andrásy ut. 21. sz. a. egy óra 70 kr., egy negyedévre 1 ft 80 kr. egy felévre 3 ft 60 kr. egy egész évre 7 ft 20 kr.

Egyesületi élet.

»A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat« igazgató-választmánya a f. é. január hó 29-én S.-A.-Ujhelyben ülést tartott, mely alkalommal a társulat elnöke mindenekelőtt azon nagy, az érdeklét körökben általános részvételt keltett veszte-ségről emlékezett meg, mely a Bodrogköz egyik nagybirtokosa, a társulat keletkezésétől mostanáig választmányi tagja, s egy időben elnöke, Semmeyer Lajos br. váratlan halála következtében érte; s addig is, míg ezen erényekben gazdag férfin emlékezetét a társulat legközelebb tartandó közgyűlésén részletebben felidéz: a választmány, Semmeyer Lajos

br. emlékének jegyzőkönyvben lett megörökítése mellett részvétiratot intéz az elhunyt özvegyéhez. — Előterjesztette továbbá, hogy a magyar államvasut a közbenjöttével Budapestén a földm. ministeriumban megtartott egyezkedési tárgyalás eredményeképen a társulat javára évenként 7500 ft hozzájárulási összegben lett elmarasztalva, mely negyedévenkénti utólagos részletekben lesz már ez év január 1-étől a társ. pénztárába fizetendő. — Megemlítette, hogy az ezredéves országos kiállításán a társulatok önállóan fognak részt venni s ezen részvétel arányilag nem sok költségeinek előzetes elvállalása céljából rövid idő mulva közgyűlést fog összehívni, midőn is a kiállításon való részvétel módozatait annál is inkább kötelességének tartandja a legrésztelesebben megismertetni, mert a központban épen azon albizottságnak elnöke, melynek keretén belül a hazai összes visszabályozó társulatok a kiállításon résztvesznek. — Örömmel konstatalta végre, hogy a lefolyt évben a vissz szabályozási hátralekokra oly jelentékeny összegek fizetettek be, hogy ha a jövőben is ily eredmény fog mutatkozni, a társulat pénzügyi helyzete, el-eltekintve emberi hatalom által meg nem akadályozható csapásoktól, állandó javulásnak néz eleje. — A főcsoportba tartozó munkálatok részletes tervezetét a társ. főmérnöke által bemutat-tatván, határozatba ment, hogy addig is, míg ezek a földm. ministerium által jóváhagyatnak s a töltésemelési munkálatoknak vállalatba adása iránt intézkedni lehet lesz: egy a választmányi kebelé-ből alakult bizottság az előzőleg szükséges kisajá-tításokat eszközöltesse s a vállalati szerződés pon-tozatait és feltételeit megállapítsa; az intézke-dések pedig általában úgy hajthatnak végre, hogy a töltésemelési munkálatok ez év május havában lehetőleg megkezdhetők legyenek.

Tudósító.

Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmay és egyéb kútfők nyomán szerkesztett két kötetes munka.

Írta: Kapás Lajos Aurél.

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

„Igazat nem hamisítottam, hamisat nem igazítottam.“

(Folytatás.)

Tindli.

Ugy olvasom, de magam is azon a meggyő-ződésen vagyok, hogy az őskorban az egyes népek letelepülésének helyét, e helynek kiterjedését pontosan meghatározni nem lehet. Nem lehet különösen a mai értelemben vett politikai határokat megállapítani. Mi úgy képzeljük, hogy ez őse népek az arra alkalmas tájakon — hiszen annyi volt itt akkor a pusztaság! — éldegélvén: tanyáikat aszerint változtatták, amint a körülmények azt magukkal hozták, érintkezvén természetesen a szomszedsággal ott és annyiszor, ahányszor és a hol alkalom kínálkozott reá. Miután a Kárpátok alja s a Tisza körüli síkság egész le a Dunáig a ke-letről minden alkalommal ide nyugatra tóduló néparadatnak a leggyakoribb, sőt mondjuk állandó színtere volt: nem érdektelen megfigyelni a mai őskori nyomokat, leleteket stb. sem, melyek a mi megyénk határaival (értem a mostani határt s nem az őskorét) közvetlenül határosak. Ezt meg-tenni annál is inkább fontos, mert az összehasonlítás folytán csak erősödhet az az állítás vagy véle-mény, amelyet vagy amit a mi megyénk területén lelt tárgyak után elmondhatunk.

Mert ki biztos abban, ki meri mereven állítani, hogy körül-belül 1300 évvel a mai Zemplén-vármegye határai ugyanazok voltak-e, mint ma? Illetve: az a nép, amely a mi mostani megyénk területén lakott, csakis itt és ilyen szűk határok között éldegélt? Nem terjedkedhetett-e ki az a nép a mai Abauj-Torna megyébe, vagy a szomszédos Borsod, Szabolcs és Ung megyékbe is? Kitudná ezt meghatározni?

Ép azért van szükségünk arra, hogy összehasonlítást tegyünk. Ha pl. Abaujban is, Szabolcs-ban is egyforma fűlakat, egymáshoz hasonló karpereceket lelünk: bizonyosabb, hogy a mai megyénk területén is, miután közbe esik, egyazon nép lakott, mintha bizonyítékunk csak egy hely-ről lenne.

Nem bizonyítás okáért hoztam én ezt fel, mert bizonyítéknak gyenge lenne. Bizonyosságul mást állítok elé.

Már fennebb említet, hogy itt, azon a föld-részen is, amelyet ma Zemplén-vármegyének neve-zünk, avarok laktak. Ezen állításom igaza mellett bizonyít a tény, hogy nem messzire tőlünk és nem is olyan rég mult időkben avar-sírookra buk-kantak.

Az 1893. évben a véletlen a kassai közte-metőben, mely a Kassa és Bácsza között elhúzódó domb éjszakkéleti lejtőjén fekszik, sírásis közben három ember-csontváza akadtak. A csontok mel-lét különféle tárgyak voltak u. m. egy fekete agyagból készített, részben fényesre simított és zig-zug vonalakkal ékített füles-edény; egy ezüst

fibula;⁵²⁾ egy vaskésnek négy darabra esett, rozsdá-
ette töredéke és végül egy kerek, mellső lapján
domboruan kiemelkedő, szaru- vagy csontból ké-
szített csatt, melynek pecke bronzból van és az-
zal a sötétzöld rozsdával van bevonva, amit csak
nagyidők képesek e fémen előállítani és amelyet
a régészettan patina-nak nevez.

Ilyen sírok az avarok idejére vihetők vissza.
És csakugyan: a *bahódi, szabolesi és perjá-
mosi* lelet fibulái teljesen analógok ezzel a kassai
lelettel. Amazokról el van ismervé, hogy avarok
riak; *kétségtelen tehát, hogy ez a kassai lelet is oly
emberek esontjait foglalja magában, akik az avarok
idejében éltek ott, ott meghaltak s rendszeresen el is
temették őket.*

Tudjuk, hogy az avarok szereplése 550 kö-
rül veszi kezdetét s tart 805-ig. Ezek a leletek
tehát körülbelül 1000—1300 éve feküdtek a föld
gyomrában s most a véletlen, felszínre hozta őket.

Felső-Magyarországon idáig ezen lelet unikum
s bizonyosság arra, hogy a népvándorlás világot
felforgató elemei, amit a hunnok, osztrogótok,
gepidák, alanok, rugiak, avarok és longobardok
alkottak, Kassa vidékén nemcsak megfordultak,
hanem ott és a Hernád termékeny völgyében hu-
zamosabb ideig éltek. Hogy itt éltek: bizonyítja
az, hogy halottaikat is ott temették el.

E fontos leletről így ír *Mihalik*: "A sírok
ez időben majdnem mind sorosak, azaz bizonyos
rendszerint elhelyezték. Az elégetés nyoma ezek-
ben már csak ritkán fordul elő. A vázakat kelet-
nyugoti irányban találjuk eltemtve, arcaikkal a
kele nap felé fordítva. A női halottak mellé arany
s ezüst fülbevalókat helyeztek, miket a dalmatin
kőnek rekeszes befoglalása jellemzi. A férfiaknál
e korban a csatt jó használatba a fibula helyett
s miután a kassai leletből egy fibula s egy csatt
is kikerült, valószínű, hogy női és férfi sírral van
dolgunk ez alkalommal s miután úgy tudjuk, hogy
a sírásók még egyes kimeredező csontokat, láb-
szárazakat stb. láttak a sárga agyagban, valószínű
az is, hogy itt nem két három vázzal, de ta-
lán egy egész népvándorláskori temetővel van dol-
gunk."⁵³⁾

Még egyet.

A fibulakra igen sokszor finom vonalak van-
nak karcolva. Ezek a vonalak a *rúnák*. Egy kop-
penhágai tudós, *Wimmer*, foglalkozik runa-olvasás-
sal. A *beznyei* lelet ezüst fibulájának rúnáit is ő
olvasta le nemrég.

Hogy a *kassai* leleten van-e rúna? — nem
tudom.

Ezeket annak bizonyítására hoztam fel, hogy
a mi vidékünkön is avarok laktak. Állítom
kétséget nem szenvedhet már csak azért is, mert
fényesen bizonyít mellettem a *kassai* sír-lelet.

A kereszttség felvétele mind nagyobb terje-
delmű lesz az avarok között. Nép és fejedelem
fejét a keresztvíz alá tartja s amint tért foglal
köztük az új vallás: azon módon vesztik önállósá-
gukat. Meghódolnak Nagy Károlynak s lassan,
észrevétlenül eltűnnek a más népek között úgy,
hogy nyomukra itt többé nem találunk.

Hová lettek? Az ember-áradat, amit nép-
vándorlásnak mondunk, magával sodorta őket a
cselekvés szinpadjáról. Legalább döntő befolyásuk
eredményeit sehohsem találjuk följegyezve.

Az avarok eltűnnek: helyökbe a *frank-német*
elem lép s ezekkel egy új kor is kezdődik, a
frank-német uralkodás kora.

Ez azonban a mostani Magyarország egész
területére nem terjedt ki; jobbra és majdnem ki-
zárólag csak a *Dunántúlra*.

Mert írásos feljegyzésünk van arról, hogy
Nagy Károly hadai, amint az avarok ellen indultak,
a sereg egy része a Duna balpartján vonult
az ellenségre. Ez a Duna balpartján haladó sereg,
a csehek és morvak-lakta vidéken ment min-
denütt keresztül.⁵⁴⁾ Ahol tehát azelőtt *markoman-
nok* laktak és ahol a *kvád* királyság volt: ott az
avarok hatalmának eltűnével, sőt már hanyatlása
idején is, *szláv* népség tanyázott. Kelet felé med-
dig terjeszkednek a szlávok: a biztos határt meg-
vonni nem lehet.

A Duna-Tisza köze meg a mai Erdély —
így mondja Hunfalvy — a frank-német uralkodás
idejében oly ismeretlen, mint Herodotus korában.
Mi lehet oka ezen ismeretlenségnek? Bizonyosan
az amiért a Kárpátok megettől szlávokról egész a
Balttengerig és az imént, 862 óta, kezdődő Rosz
(Orosz) birodalomig nem tudnak vala semmit. Az
avarok után nem támadt a régi Dáciában valami
hatalom, mely a létét a határos népekkel megé-
reztette volna.⁵⁵⁾

Kik laktak tehát a Duna-Tisza közön és a
Kárpátok alján az avar birodalom felbomlása után?
— ez itt a kérdés.

A szlávág vitatói szeretnek hivatkozni *En-
gel* és *Schafarik* munkáira.⁵⁶⁾

Engel Theophanes egy helyét félre érti: te-

⁵²⁾ Fibulának nevezzük azt a ruha-kapcsot, melylyel
hajdan a ruha darabjait összefűzték.

⁵³⁾ Mihalik. Kassa vidéke a népvándorlás korában.
Kassa és Vidéke I. évf. I. sz.

⁵⁴⁾ Eginhar. Vita Caroli Magni.

⁵⁵⁾ Hunfalvy. Magyarország. Ethnogr. 192. 1.

⁵⁶⁾ Engel. Geschichte des alten Pannoniens und der Bul-
garei. Schafarik már idézett munkája.

hát feltevésének már az alapja is ros. Theopha-
nes azt mondja, hogy Kubrat a Kubrat fia kö-
zül az Ister vagy Danuvius folyón átkelvé,
egyike Avariának Pannóniájában az avar khagán
alá rendelé magát, másik Itáliába költözék stb.⁵⁷⁾
Ezt a helyet Engel aztán úgy magyarázta, hogy
Kubrat fiának a *Tisza és a Maros mellékei* lettek a
fityanyájává. *Schafarik* pedig e helyre támaszkodva
egész határozottsággal írja: "Krumus uralkodása
keleti Magyarországra és Oláhországra is kiter-
jedt. Oláhország valószínűleg elejétől fogva tartozott
a bolgár birodalomhoz; a keleti és déli Magyar-
ország pedig csak az avar khánság megsemmisí-
tése után (798-ban) került a bolgárokhoz. Valószínű,
hogy az avar birodalom megbuktával a tiszai bol-
gárok is testvéreikhez, a Dunántúli bolgárokhoz,
csatlakoztak s ezáltal a bolgár birodalom Pestig,
a Mátra és Kárpát hegyekig bővült ki."⁵⁸⁾

Dümmler is megemlékezik, majdnem ily ér-
telembe, e dologról mondván: "Egyből-másból
következtetni lehet, hogy a bolgárok, saját orszá-
gukon kívül, mely róluk nevezeték, a Duna bal-
partján a régi Dáciát is elfoglalták, tehát az avar
örökségnek legnagyobb részét eltulajdonították
maguknak."⁵⁹⁾

⁵⁷⁾ Theophanes: a Bonni kiadás 546—549 lap. Kubrat
a bolgár fejedelem volt.

⁵⁸⁾ Schafarik. Slav. Alterth. II. k.

⁵⁹⁾ Dümmler. Ostfraenisches Reich. I.

TANÜGY

Tekintetes szerkesztő ur!

— A betűk egységesítése. —

Utóbbi időben egyes tanítványok sokat fog-
lalkoznak azzal, miképen lehetne az elemi iskolák-
ban úgy a gyermekek mint a tanítók munkáját
megkönnyíteni és az iskolai túlterheltségnek ele-
jét venni.

A népiskolában a legnehezebb dolog a gyer-
mekeket az írás, olvasás mesterségére megtanítani.
Nem csoda tehát, hogy a legtöbb pedagógus
azon gondolkodik, miképen lehetne ennek a taní-
tást egyszerűsíteni és könnyebbíteni.

"Sok ut vezet Rómába" s így erre nézve is
különböznek a vélemények. Vannak olyanok, akik
némileg a régi módhoz akarnak visszatérni, t. i.
az írás-olvasást nem egymás mellett s nem egy-
szerre tanítani, hanem egymásután, azaz, hogy a
gyermek csak akkor tanuljon írni, ha már olvasni tud
Vannak ismét olyanok, akik a nagy betűket föl-
lösegeseknek tartják (a gyorsírásnál sincsenek
olyanok) és azokon kiküszöbölését ohajlják,
mi által a betűk fele kimaradna s az írás-olvasást
félannyi idő alatt s félannyi fáradsággal lehetne
megtanítani.

Azonban minket, nemzeti vidékeken működő
tanítókat, leginkább érdekel azon törekvés, mely
a betűk egységesítését célozza. Ugyanis nemzeti-
ségi vidékeken levő iskoláink nagyobb részében
kétféle írás-olvasást tanítanak. Már most tekintve
azt, hogy iskoláink óriási része osztatlan s te-
kintve a rövid tanítási időt, (falukon csak télen
járnak iskolába) mennyi ideje marad a tanítónak
a többi tantárgy tanítására? Bizony vajmi kevés.

Ugyan azért nagyon dicséretre méltó azon
törekvés, mely az u. n. német-, helyesebben a
gót betűk kiküszöbölését és a német írás-olvasás-
nak latin betűkkel való tanítását célozza. Ezen
cél keresztülvitelére magában Németországban is
alakult egyesület, melynek, ha jól emlékszem,
Verein für Lateinschrift a címe. Ha már maguk a
németek is, kik a gót-betűket magukéinak vallják,
kivánják azok elhagyását már csak közegészségi
szempontból is, mennyire indokoltabb volna ez
nalunk, Magyarországon, ahol azon kívül még
számtalan érdek harcol a gót betűk ellen.

Igen figyelemre méltó szakcikkelyt olvas-
tam becses lapja 1893. évi 34. számában *Zselvay*
Bogdán varannói kartarsam s barátomtól, ki a tót
ajku vidékeken lakó rom. kat. lelkészek figyelmét
arra a visszás és káros körülményre hívta fel, hogy
míg a tót imakönyvek nagyobb része gót-betűk-
kel addig a tót ABC-és könyvek latin-betűkkel
vannak nyomtatva. Megtörténik aztán az az eset,
hogy a gyermek, midőn az iskolából kikerül,
a szülőktől a vásáron neki vett könyvből nem tud
imádkozni. Természetes, hogy ilyenkor a szülők
azt mondják: ros az iskola, ros a tanító, szidják
mind a kettőt s sajnálják azt a néhány pár csir-
két vagy néhány véka (rostált) krumplit, a mit
gyermekükért tandíj fejében fizettek.

Ha jól emlékszem, *Zselvay* barátom indít-
ványa az volt, hogy a rom. kat. lelkészek gon-
doskodjanak oly tót imakönyvekről, melyek latin-
betűkkel vannak nyomtatva és a gót-be üs ima-
könyvek vásárlását akadályozzák meg.

Történt-e azóta ebben az érdekből a lel-
készek részéről, valami nem tudom. Én azonban
azt hiszem, hogy nem, mert a vásári könyvke-
reskedők még most is leginkább gót betűs imá-
dásos könyveket árulnak és az írástudó nép is
olyan imádságos könyvekkel elégíti ki lelki szük-
ségletét.

Az írás-olvasás tanítása azonban a legna-

gyobb nehézséggel jár a gör. kat. iskolákban,
mert itt, úgy szólván, háromféle olvasást taní-
tának, ugyanis az országos törvény értelmében taní-
tani; kell a magyart és az egyházi nyelv kedvéért
az orosz. Ez utóbbinak ismét kétféle betűi vannak
u. m. *cirill* és az u. n. *hrasszdánszki* betűk. Hogy
mennyi időbe és fáradságba kerül ezeknek a be-
tűknek a megtanítása, illetőleg megtanulása: azt
mindenki el gondolhatja. Akadtak azonban szak-
emberek, kik az említett nehézségen is akarnak,
s nekem erős a hitem, hogy fognak is segíteni.

Ugyanis ft. *Fesztőry* József vécei és *Ilnatko*
Emil gálszécsi gör. kat. lelkészek azt a célt tűz-
ték ki maguk elé, hogy, természetesen többi gör.
kat. lelkésztársuk segítségével, az egyházi énekeket
tartalmazó és az imádságos könyveket *magyar* be-
tűkkel fogják megírni és kiadni. Hasonlóan *ma-
gyar* betűs rutén olvasókönyvet is szándékoznak
kiadni. Szóval a *cirillikát*, melynek a közéletben
semmi haszna nincs, teljesen ki akarják szorítani.

Ez a derék újítás kiszámíthatatlan haszonnal
fog járni úgy a magyar nemzeti tanügyre, mint
magára a gör. kat. egyházra is és úgy a tanulók
mint a tanítók munkáját is tetemesen csökkenteni
és könnyíteni fogja.

A magyar nemzeti tanügyre azért lesz hasz-
nos, mert a tanító azt az időt, amit most a
kétféle olvasás tanítás között kell megosztania,
azután csupán a magyar olvasás tanítására for-
dithatja, mi által a tanulók, ha a többi tantárgyak
is magyar nyelven fognak taníttatni, teljesen meg-
tanulhatják a magyar nyelvet és tekintve azt,
hogy a mi gör. kat. tótjaink és ruténjeink nem
idegenkednek a magyar nyelvtől, sőt buszkék reá
ha tudják, meg is fogják azt tanulni.

Az egyházra pedig az a haszon háramlik
majd ebből a reformból, hogy ezután minden gör.
kat. ember, aki magyarul (vagy tótul) olvas, egy-
uttal a gör. kat. egyházi nyelven is fog tudni
olvasni s nem fog megtörténni, mint eddig, az az
eset, hogy azok a gör. kat. tanulók, kik valamely
más. nem gör. kat. felekezeti állami vagy községi
iskolába jártak s a *cirill* betűkkel való olvasást
el nem sajátíthatták, a saját templomukban ide-
geneknek érezzék magukat, azt kerüljék s inkább
valamely más felekezet templomát látogassak.

Mindezek folytán én részemről kívánom, hogy
a nevezett lelkész urak hasafias szándékát s igye-
kezetét mielőbb siker koronázza.*

Gálsz-csen, 1894. évi január hó 28-án.

Andrejkovits Pál,

állami isk. igazgató-tanító.

Ugy legyen!

Szerk.

HUMOR.

Beosztás.

Ella (barátnőjéhez.) — Nos, Anna, ti most
páholyt tartotok, hat hogy tetszik neked a színház?
Anna: Oh nagyon jól! Én a klasszikus da-
rabokat nézem, a papa az operetteket, a mama
pedig az — illethezeket.

Ujságíró a győntatószékben.

A vasszög nem üti ki magát oly biztosan a
zsákból, mint az ujságíró ki üti magát az ujsá-
gíróból. Könnyebb a vérszopó tigrisnek baránnynya
szelidülni, mintsem a zszurnalisztának eltitkolni,
hogy ő a napi élet hírszavár krónikása.

Kitűnik ez az alábbi történetből, melynek
hőse talán éppen az önök a'ázatos szolgája, ki e
sorokat megírja. Győnni ment az ujságíró. A mo-
dern zszurnalisztának ugyan könnyű a lelkiisme-
rete, mert annyi a dolga, hogy nem ér rá vétkezni.
De azért az önök reportere mégis elment győnni.
Mikor ő vétkének listáját elmondandó és a pap a
penitenciára térne, az ujságíró ezt a kérdést
teszi föl:

— Főtisztelendő ur már most maga mondja
meg, *nincs valami jó hire*.

A titoktartó szolgálja.

— Elvitte a levelet a postára?
— Igen is, nagyságos uram!
— Nem vette észre, hogy elfelejtettem a
címet ráírni?
— Igen is észrevettem, de azt hittem, hogy
a nagyságos ur nem akarja, hogy tudjam kinek ír.

Modern hűségű eskü.

Furcsa világot élünk!
Azt mondja a férjjelelt:
— Esküszöm ében hajadra, gyöngyör fo-
gadra, kebled hóhalmára, hogy hí leszek hozzád!
— Hallgass szerencsétlen, *hamisan* esküszöl!

Modern gyermek.

Karcsi (11 éves) azt mondja az apjának:
— Apus, adj egy hatost, hogy kifizethessem
becsületbeli adósságomat; mert különben kényte-
len volnék becsapni a latin gramatikámat!

Vármegyei Hivatalos Rész.

16. eln./1894. szám.

Zemplénvármegye alispánjától.

Elnöki körlevél.

A vármegyei bizottságának t. tagjait S.-A.-Ujhelyben folyó 1894. évi február hó 14-én d. e. 10 órakor kezdetét veendő

rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívom.

A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

1. A lóavató bizottság elnökei és tagjainak választása.

2. A központi szegényalapot kezelő bizottságba 4 tag választása.

3. Tisztviselői nyugdíjalapra ügyelő választmányba és a Statisztikai választmányba 1—1 tag választása.

4. Alispán időszaki jelentése.

5. József főherceghez intézett üdvözlőnkre küldött válasz.

6. Hajdúvármegye átirata a közigazgatási uton szabadságvesztésre ítélt rabtartási költségeinek fedezése tárgyában.

7. A vármegye szervezési szabályrendelete tárgyában pótszabályrendelet.

8. Község zárszámadásai és költség-előirányzatai.

9. A közgyűlésig beérkezendő ügyek.

Az állandó választmány t. tagjait február hó 13-án d. e. 9 órakor kezdődő ülésre tisztelettel meghívom.

S.-A.-Ujhely, 1894. január hó 27-én.

Matolai Etele, alispán.

26908. sz. T. Zemplénvármegye alispánjától.

A járási 10 főszolgabíróknak.

Az állami adót szállító községi előjárók és fogadtatik vámentességére vonatkozó 85713/93 számú kereskedelemügyi minisztérium intézkedését másolatban tudomás és közhirítéssel végett kiadom. S.-A. Ujhely 1894. évi január 7.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Kereskedelemügyi magyar királyi miniszter 80713 szám. Körendelet valamennyi vármegye és onalló törvényhatóság közönségének Budapest fő és székváros közönségének (kivéve Fiume várost) Kérdés merült fel az iránt, hogy az állami adót szállító községi előjárók és azok fogatai akkor, midőn a községi előjárók ily minőségben működnek az általuk igénybe vett vámtárgyak használata fejében vámfizetésre kötelezhető-e vagy sem? Ezen kérdéssel megbízott miniszterelnök ural egyetértőleg az 1890. évi I. t. c. 99. §-a b) pontja szerint az állami javak általában és azokat szállító fuvarosok részére törvényszerű vámentesség biztosítván, ez alapon elrendelem, hogy az állami adót szállító községi előjárók és azok fogatai, akkor, midőn az előjárók ily minőségben működnek, az általuk érintett vámtárgyakon vámentesen közlekedhetnek. Megjegyzem azonban, hogy az esetben, ha a vámszedés bérbe van adva, s az ezuttal elrendelt vámentesség a bérleti szerződésben, vagy a bérbeadás alkalmával érvényben levő vámszabályzatban megállapítva nincs, az a jelenlegi bérlelőkkel szemben, minthogy ezáltal a most érvényben álló jogviszonyok érintetnének nem érvényesíthető. A most érvényben levő vámbérek lejártával azonban a fentnevezettek részére ezen megállapított vámentesség az illető vámtulajdonosok által jövőre nézve a vámszedés bérletére vonatkozó szerződés megkötése alkalmával feltétlenül biztosítandó lesz. Azon célból, hogy ezen vámentességi kedvezményrel való minden nemű visszaélés, illetve, annak jogosulatlanok által való igénybe vétele meggátolassék, elrendelem, miszerint a községi előjáróknak kötelességükké téssek, hogy mindazon esetekben, midőn állami adót szállítanak, annak igazolásul a náluk lévő adófizetési napjegyzéket, visszatérítük alkalmával pedig a kir. adóhivatal által a pénz átvételét tanúsító, s a befizetési jegyzékbe vezetett nyugtát a vámentesség érvényesítése végett a vámszedésre jogosított közegeknek minden egyes esetben előmutassák. Ezen rendelet a törvényhatóság területén közhirre teendő. Budapest 1893. évi november hó 25-én Lukács s. k.

28248 szám T. Zemplénvármegye alispánjától.

Jelen rendelet a járások főszolgabíráinak járasaik területén kihirdetés céljából kiadatik és a vármegyei hivatalos lapjában közzétételik.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi január 11.

Matolay Etele, alispán.

Másolat.

Kereskedelmi m. kir. miniszter 94783. 93. sz.

Rendelet.

(Folytatás és vége.)

7. §. A 6. § ban említett szabadalmi kérvényekben, melyek az osztrák birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országokban ugyanazon találmány részére engedélyezett elsőbbség biztosítása iránt a magyar korona országában benyújtatnak, a következő bizonylatok csatolandók:

a) az osztrák birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országokban engedélyezett szabadalom alapját képező találmány leírásnak (rajznak mintának) az osztrák cs. és kir. kereskedelemügyi minisztérium által hitelesített másolat (rajzmásolat minta) és a mennyiben a leírás ott nem nyújtott be magyarul, annak hitelesített magyar fordítása is, továbbá

b) az illető találmány részére kiadott osztrák szabadalmi okmány, melyből a találmány bejelentésének és az ottani szabadalom engedélyezésének napja kitűnjék, vagy ennek hiányában a találmány bejelentésének napjáról szóló igazolvány végül

c) az ezen találmány részére kiadott osztrák szabadalmi okmány kézbesítése napjának igazolása. Az utóbbi (c) kellék mellőzhető, ha az itteni állam területén történt bejelentés napján az osztrák szabadalmi okmányból megállapítható engedélyzési nap óta még nem telt el 90 nap.

8. §. Az egyik állam területén a 6. §. alapján bejelentett találmány nem részesülhet ezen állam területén nagyobb terjedelmű, vagy hosszabb tartamú oltalomban, mint azon állam területén, hol a találmány először bejelentetett.

9. §. Azon személyek, kik 1894. évi január hó 1-én vagy azután a magyar korona országában szabadalomért folyamodnak és folyamodásuk idejében lakhelyiül vagy teleppel ezen országok területén bírnak, tartoznak a szabadalom iránti folyamodásukkal egyidőjűleg képviseltetésükre egy itteni lakost szabályszerű meghatalmazással ellátni; kötelesek továbbá mind addig, míg nem bírnak a magyar korona országában lakással vagy teleppel, magukat szabadalom tartamának egész ideje alatt ily meghatalmazott által képviseltetni.

A most említett körülmények közt ily meghatalmazottnak a magyar korona országainak a magyar korona területére vonatkozólag leendő megbírálanak kötelezettsége azon szabadalmak birtokosaira nézve is vonatkoznék, mely szabadalmak még osztrák cs. kir. kereskedelemügyi miniszter ural egyetértőleg engedélyeztetettek ugyan de utólag csak a magyar korona országai területén tartottak érvényben.

10. §. Oly kérvények és keresetek, melyek valamely még a másik állam kereskedelemügyi miniszterével egyetértőleg engedélyezett szabadalomra vonatkoznak, az állam illetékes hatóságánál nyújtandók be, melyen a szabadalom eredetileg és illetékesen kérelmezett.

Ily szabadalmakra vonatkozó összes kérvényeknek és kereseteknek (megszüntetési és megsemmisítési kereseteknek) a kereskedelemügyi miniszter hatáskörébe tartozó elintézéséről azon állam kereskedelemügyi minisztere marad kizárólag hivatva, melyben a szabadalom eredetileg és illetékesen kérelmezett.

Ily szabadalmak meghosszabbítása vagy érvénytelenítése iránt a két állam kereskedelemügyi minisztere egyetértőleg határoznak.

A mennyiben az egyik állam kereskedelemügyi minisztere a meghosszabbításhoz hozzá nem járulna, a szabadalom azon állam területére nézve hatályát veszti.

A lajstromozási illeték ily esetekben visszatérítetik.

Ha a szabadalomnak az egyik állam területére nézve kimondott érvénytelenítése a másik állam területén megtagadtatik, vagy az iránti javaslatához a hozzájárulás a javaslat beérkezésétől számított három hónapon belül ki nem jelentetett a szabadalom azon állam területére nézve, mely a teljes vagy részbeni érvénytelenséget kimondotta, érvényét teljesen vagy részben elveszti. Ezen két esetben az ilyen, csak az egyik állam területén érvényben maradt szabadalom ugy a hatóságok illetékességére, mint a szabadalom birtokos jogaira és kötelességeire nézve az illető állam területére önállóan adományozott szabadalomként kezelendő.

11. §. Külföldiek 1894. évi jan. hó 1-től kezdve, ugy mint a belföldiek szabadalom engedélyezéséért a magyar korona országainak területére nézve külön tartoznak folyamodni.

12. §. A külföldieknek állami szerződések alapján biztosított külön jogok érintetlenül maradnak.

13. §. Jelen rendelet 1894. évi január hó 1-én lép életbe. — Budapest, 1893. évi december hó 30-án. Lukács, s. k.

427/ki. 94

A bodrogközi j. szolgabírójától.

Körösvény.

Sipos Ferencz semjéni lakosnak mult hó 24-én

egy drb. 7 éves, kékes szőrű, fenálló szarvu tehene a csapi vásárol hazafelé hajtás közben eltévedt. Kir-helmecz 894. február 1.

Pillissy László szolgabíró.

A szerkesztő póstája.

S. C. II. Vonja össze egészen rövidre: akkor kiírhatjuk a fekete táblára.

Talmi liberalizmus. Mi, politikai lap nem lévén, kézirata tisztelettel félre tettük. Ha kívánja, egy hétig gondját viseljük.

B. B. urnak — *Epist.* Az »Ébresztő«-t átküldöttük a »Óráló« t. szerkesztőségének.

D. A. urnak — *Homonna.* Lapunk iránt tanúsított gyöngéd figyelméért szives köszönet. A történelmi ismertetés ügyében levelet írtaunk

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

A Richter-féle *Tinct. Capsici comp.*
Horgony-Pain-Expeller
elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvend.
Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi községy, csúsz és tagszaggatásban szenvedő egyéneknek ez uton legyen ajánlólóg emlékeztető hozva. Ezen tinktura mult 25 év óta, mint legmegbízhatóbb háziszser általánosan kedvelt és ennélfogva már további ajánlásra nem szorul.
Csekély ára, üvegenként 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. vagyontalanoknak is lehetővé teszi, ezen kitűnő háziszsernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, nehogy utánzatot adjanak, mert csak a vörös Horgonyval ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerüzéhez: Richter gyógyszerüzetara „az arany oroszlanhoz“ Prágában vagy Torók József gyógyszerüzéhez Budapestben.

Olaj nagykereskedés
és
terményüzlet.
Legfinomabb olivaolaj | teljesen
Legfinomabb gyáriolaj | szavatolt
Legfinomabb ásványolaj |
legelső díjakkal kitüntetve.
Kapható továbbá nálam: kékkő, ponyva, zsák, kocsikenőcs, kátrányfesték, carbolsav, petróleum stb. gazdasági cikk.
KRAUS KÁROLY J.
Budapest, Dorottya-utca 6. sz.
Megbízható, vidéken lakó ügynökök felvételnek

Tk. 1915. sz./893.

Arverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Korics Mihály és társai e.-horváti lakosok végrehajtást szenvedők elleni 132 frt 24 $\frac{1}{2}$ kr. tőke követelés és jár. iránt végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a (tokaji kir. bíróság) területén levő, az e.-horváti 91. sz. tjkvben A + 3-4 s. sz. alatt fele részben Korics Mihály, Korics János és Korics Mária végrehajtást szenvedettek, másik fele részben pedig Koricsné szül. Koritár Anna tulajdonostárs nevében álló azonban 1881. évi 60. t.-cz. 156. §-a alapján egészben arverés alá bocsátandó ingatlanokra és pedig: — 1. A 113. frt. és 229. ö. i. sz. ház, valamint a 433. hr. sz. kettre 378 frt., — 2. Az 1199. hr. sz. várhegyi szántóföldre 12 frt., — 3. a 817. hr. sz. főenyves oldali szántóföldre 42 frt., — 4. Az 1685. hr. sz. Magyar rétre 28 frt., — 5. A 2312. hr. sz. szőlőre 68 frt., — 6. A 2679. hr. sz. szőlőre 92 frtban az arverést ezen megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1894. évi február hó 26-ik napján délelőtt 10 órakor Erdő-Horváti község házában megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatik fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 $\frac{1}{100}$ -át, készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban a kir. járásbíró, mint tkkönyvi hatóságnál 1893. évi december hó 2. napján.

Lácay, kir. jbiró.

Pénzintézetek
részére szükséges
MÉRLEG-KIMUTATÁSOK
s egyéb nyomtatványok
csinos és olcsó árban elkészítésére ajánljuk a

ZEMPLÉN KÖNYVNYOMTATÓ MŰINTÉZETE

Sátorajja-Ujhelyt (főter)
mely nyomdáját számos új betű fajokkal szaporította.

Ajánja továbbá
KÖNYVKÖTÉSÉT
bárminemű **disz munkák** és **diszküteseknek** a legjutá-
nyosabb árban elkészítésére.

Lanolin-szappan

a bécsi Parfumeri Equi-
table től, jószág tekinteté-
ben messze túlhaladja
minden más toillette szap-
pant, minélfogva az él-
kelő nővilág nékülözhe-
tetlen szere lett. Ara da-
rabonkint 35 kr.

Kapható: S. A. Ujhelyt
Klein Pál, Nagy Mihály
ban Marmorstein Jenő,
Homonnán Waller Mor és
Polányi Dezső, Varannón
Gaal Sándor-nál.

Értesítés.

Van szerencsém a
n. é. közönség nagy-
becsű tudására hoz-
ni, hogy mindennemű
ingatlanok vételét —
eladását, — bérbe-
adását avagy bérbe-
vételt a legelőnyö-
sebb feltételek mel-
lett s a legrövidebb
idő alatt közvettem
Szives megkeresések
alólirothoz küldendők
Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely, Korona u.

11,648. szám Polg. 1893.

Hirdetmény.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi,
hogy a S.-A.-Ujhely város határában létesítendő
9 számú bodrogi átvágás céljaira, a s.-a.-ujhelyi
2537. sz. tjkvben grf Wallis Gyuláné és a s.-a.-
ujhelyi 2160 sz. tjkvben Hg. Windischgrätz La-
jos nevére álló ingatlanokból, a m. kir. kincstár
által kisajátítandó területek kártalanítása iránti
eljárás megkezdésére tárgyalási határnapul 1894.
évi márczius hó (egy) 1 napjának délelőtti 9 óraj,
a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék elébe Képes Gyula
kir. törvényszéki bíró hivatalos szobájába kitüze-
tett és a távollévő vagy ösmeretlen tartózkodású
érdekelt felek részére ügygondnokul Kraszna-
polszky Ferencz s.-a. ujhelyi ügyvéd kineveztetett.

A fent kitétt határnapra és helyre az érde-
kelt felek az 1881. évi XLI. 46. §. értelmében
azon kifejtéssel idéztetnek, hogy elmaradásuk a
kártalanítás fölötti érdemleges határozat hozatalát
nem gáttlandja és hogy a tárgyalásról való elma-
radás vagy az egyéni külön értesítések elmara-
dása miatt igazolásnak helye nincs.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknek
1893. évi december hó 31-én tartott üléséből.

Rácz Gábor, **Seyfried József,**
jegyző. elnök. 1-3

Tk. 5823/1893 sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy a sárospataki népbank mint szövetkezet
végrehajtónak, Izsépy István ügyvéd mint az ösmeretlen
tartózkodású Szabó József, valamint ennek néhai neje szül.
Dálnoki Kovács Zsuzsanna ösmeretlen örökösei ügygondnoka,
továbbá ifj. Dálnoki Kovács Ferenc, mint kk. Szabó József
és Szabó András gondnoka végrehajtást szenvedők elleni 380
frt és 82 frt tökéketelés és járuléka iránti végrehajtási
ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir.
járásbírság) területén lévő Sárospatak város és határában
fekvő a sárospataki 182. sz. telekjegyzőkönyvben Szabó József
és neje Dálnoki Kovács Zsuzsanna nevére álló I. 336., 337.,
hr. sz. belhely, kert és 536/b. összeírású számú házra 304 frt
50 krban, — a sárospataki 2360. sz. tjkvben foglalt + 7956/b.
hr. sz. szántóföldből Szabó Józsefet illető jutalékra 57 frtban,
— végül a sárospataki 2275. sz. tjkvben Szabó József végre-
hajtást szenvedett és Szabó Rozália férjzett Sárosi Józsefné
tulajdonostárs nevére álló s az 1881. évi LX. t.c. 156. §.
értelmében egészben árverés alá bocsátandó I. 7957. hr. sz.
szántóföldre az árverést 42 frtban ezennel megállapított kikiál-
tási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok
az 1894. évi február hó 28. napján d. e. 10 órakor Sáros-
patakon a város házánál megtartandó nyilvános árverésen a
megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsá-
rának 10%-át vagyis 30 forint 45 krajczárt, 5 forint 70 krt
és 4 forint 2 krajczárt készpénzben vagy az 1881. évi
LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881.
évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rende-
let 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték papírban a kikül-
dött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törvényzikk 170.
szakasza értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges el-
helyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. tvszék mint telekkönyvi
hatóságnál, 1893. évi december hó 7. napján.

Wieland, kir. törv. bír.

416/93. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alóliirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c.
102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kir.-helme-
czi kir. járásbírságnak 2633 és 2857/93. sz. végzéseit által
Horváth és Herczog budapesti cég javára Perlstein József
és Perlstein Manó bolyi lakosok ellen 229 frt 77 kr töké,
ennek 1893. év október hó 5. napjától számítandó 6% kama-
tai és eddig összesen 70 frt 35 kr. perkoltség követelés ere-
jéig elrendelt kielégítési végrehajtást alkalmával bíróság le-
foglalt és 1200 forintra becsült egy gőzkazánból álló ingo-
ságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a k.-helmecei kir. járásbírságnak 2673 és
2940/93. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén,
vagyis Boly községhez tartozó gőzmalom helyiségben leendő
eszközökre 1894. évi február hó 7. napjának d. e. 10
órája határidőül kitétik, és ahhoz a venni szándékozók oly
megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az
1881. évi LX. t.c. 107. §-a értelmében, készpénz-
zetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak
adatni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX.
t. c. 108 §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifutendó.
Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok
vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítet-
hez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban
eszközöltetett volna, és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki
nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdé-
sége alóliirt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szó-
val bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság táblá-
ján kifüggesztését követő naptól számítatik.

K.-Helmece, 1894. január 19.

Szabó Lajos,
bir. végrehajtó.

Eladó

ajánlati verseny útján az **Évva**
András örökösének tulajdoná-
ban levő összes ingatlanok, ugy-
mint:

1) A Széchenyi-téren levő 9 és 10-ik
öi. számú egy emeletes ház, az ezzel egy
folytonosságban levő s a Beresényi-utcaig
terjedő telek és ezen épült 15, 16, és 17.
öi. számú bérházak s egyéb épületekkel.

2) A színház és aut. orth. izr. hitköz-
ség temploma között fekvő belhely, a rajta
lévő épülettel.

3) A kis-uj-utca 105. öi. számú s
munkás lakásokul szolgáló ház (volt ma-
jorsági épület), a hozzá tartozó 400 négy-
szögöl belhellyel.

4) Az ugyanezzel szomszédságban levő
2233 négyszögöl kiterjedésű s három ut-
czáról határolt kert, az abban épült csűr
és pajta épülettel.

5) A vasuton belül fekvő s belkerte-
sített földek.

6) A Fekete-hegy alatt s a Sárospa-
takra vezető országút mentén levő és 17
magy. hold szántó, 23 m. h. öntözhető s
ennek következtében nagyrészt három ka-
szálású rét, s 7 1/2 m. hold kittedő minőségű
füvet termő gyümölcsösből álló s gazda-
sági épületekkel bőven felszerelt tagosított
birtok.

7) Ugyancsak a „Fekete hegyen“ 4
darabban levő s 20 magy. holdat tevő szőlő
melyből teljes elpusztulás esetén 13 1/2 m,
hold szántóföldnek használható s részben
már e célra használtatik is.

8) A Szemszuró alatt fekvő s 788
négyszögöl terjedelmű rét.

9) Az ugyancsak ezen dűlőben levő s
1430 négyszögöl kiterjedésű szántóföld
u. n. Bányagödör.

10) A közös **sik-i** legelőben kihasi-
tott 8 magy. hold 164/1200 négyszögöl ki-
terjedésű legelő illetve 13 db marhának
legeltetésére szolgáló jogosultság.

11) Végül az „Ungvárban“ levő s
90—100 hordó bornak befogadására való
pince.

Bővebb felvilágosítással szolgálhatnak
ezenkívül **Évva Ödön** és **Juhász Jenő**
köz- és váltó-ügyvéd S.-A.-Ujhelyben.

Sirkövekre feliratok vézése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRÁNIT, SZIANIT
és homokkő sirkövet.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Sürgőnyczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

A zempléni megyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hietlbank Mérleg kimutatása

1893. december 31-én.

Vagyon	Összeg		Teher	Összeg		Veszt	Összeg		Nyer	Összeg	
	forint	kr.		forint	kr.		forint	kr.		forint	kr.
Részvényadók 50%-a	80000	—	Részvény alaptőke	160000	—	Kamatok:	—	—	Áthozat 1892-ről	1381	54
Pénzkészlet	23942	42	Közönséges tartalékalap	28433	56	Viszleszámitolás után	4660	97	Kamatok:	—	—
Váltótárca	591360	—	Fedezeti alap	3000	—	Betétek után	20408	21	Váltó-leszámitolás után	41080	59
Előlegek értékpapírokra	1625	79	Nyudij-alap	7171	02	Dijazások:	—	—	Előlegek után	133	97
Jelzálog-kölcsönök	45809	30	Felszerelések értékesítk. tart.alapja	2074	70	Tiszti fizetések	6432	—	Jelzálog-kölcsönök után	3136	67
Értékpapírok	98197	17	Viszleszámitolási kötelezettség	126195	—	Költségek:	—	—	Folyó számlákon	478	52
Vertpénz és szelvények	102	42	Betétek: könyvecskékre és f. számlán	517639	58	Nyomatvány	189	20	Értékpapírok után	4521	64
Adósság	25438	31	Hitelezők	6607	21	Üzlet-költség	632	40	Más intézetnél betét után	11	72
Perköltség előleg	50	—	Százalék és illeték egyenérték	136	20	Házber	450	—	Különféle jövedelem:	—	—
Felszerelés	2074	70	Zálogadási többlet	—	05	Jövedelmi és községi adó	2289	71	Kazinczi-utcai házbéjövdelem	611	55
Ovadékok	10950	—	Perköltség	203	64	Betét kamat-adó	2040	81	Kossuth-utcai házbéjövdelem	29	03
Letétemények	92286	—	Fizetetlen osztalék	80	—	Iparkamarai adó	83	05	Dijak:	—	—
			Átmeneti kamat	2525	—	Adakozás	24	50	Részvényátirási díjak	28	—
			Igazgatósági biztosíték	6950	—	Veszteségek:	—	—	Különféle jutalékok	1562	39
			Tisztviselői biztosíték	4000	—	Kazinczi-utcai háznál	266	52	Nyereség:	—	—
			Letéteményi hitelezők	92286	—	Leirt váltókövetelések	1392	71	A Kossuth-utcai ház eladásánál	210	46
			Nyeremény egyenlegül	14534	15	1893-ik évi nyereség.	—	—	Értékpapíroknál	199	27
						Nyereség	14534	15	Vertpénz-, szelvényeknél stb.	18	88
	971836	11		971836	11					53404	23

Tk. 2006. sz. 1893.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kinestár végrehajtható Békési János és társai ó-liszka lakosok végrehajtást szenvedők elleni 27 frt 80 kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtást ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a (tokaji kir. bíróság) területén levő O.-Liszka község határában fekvő az o.-liszka 302. sz. tjkvben A. I. 393. hr. sz. alatt Békési János és Békési Jánosné sz. Pisák Mária, Pisák István és Pisák Istvánné sz. Antoni Mária végrehajtást szenvedettek tulajdonul írott belsőség és 339. ö. i. sz. háza valamint az ahhoz tartozó s az o.-liszka 1199. és 1200. sz. tjkvben foglalt közös legelő és erdő illetőségre az árverést 442 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1894. évi február hó 24. napján d. e. 10 órakor O.-Liszka község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagy is 44 forint 20 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42. szakaszában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelete §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tcz. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál, 1893. évi december 2-án.

Láczay, kir. jbiró.

Tk. 3915/93. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Palenycsik Mihályné sz. Goda Anna végrehajtható Busa János végrehajtást szenvedő elleni 34 frt 50 kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtást ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíróság) területén levő Parnó községben fekvő a parnói 190. számú tjkvben A. I. 1-12. 15. s. sz. a. foglalt egész urbéri bel- és kültelek Busa János végrehajtást szenvedett illető 1/3 részre az árverést 763 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1894. évi február hó 21. napján d. e. 9 órakor Parnó községe bírójá házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladati fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 76 ft 30 krt készpénzben vagy az 1881. LX. tcz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügym. rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervény átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíróság, mint tkkvi hatóságnál 1893. évi decemberhő 8-ik napján.

Matolay kir. aljbiró.

Bérbe adó

Falkuson (Zemplén megyében Bánóczi vasut állomástól 1/2 óra távolságra) egy körülbelül 600 hold kiterjedésű szántó föld kaszáló és erdő, a szükséges gazdasági épületekkel, lakóház és kerttel együtt a mai naptól több évekre. Értekezhetni a tulajdonossal **Boronkay Stépan Idával** S.-A.-Ujhelyben.

Kiadó lakás.

A Csillag-utczában az ág. ev. templom mellett egy 4 szobából, konyha, kamara s pinczéből, továbbá istálló s kocsiszinből és egy kertből álló, külön udvarral bíró lakás április hó 24-étől kiadó. Értekezhetni alól-irotnál.

Matterny József.

HIRDETMÉNY.

A „SÁROSPATAKI NÉPBANK MINT SZÖVETKEZET”

évi rendes

K Ö Z G Y Ű L É S E

folyó 1894. évi február hó 20-án d. e. 9 órakor fog Sárospatakon a városházánál megtartatni, melyre a szövetség t. tagjai ezennel meghivatnak,

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az intézet mult 1893. évi üzleti működésének eredményéről.
2. A mult 1893. üzletévre vonatkozó zárszámadás és mérleg mgállapítása s a tiszta jövedelem felosztása feletti intézkedés.
3. Az intézeti alapszabályok némely szakaszainak módosítása és ezzel kapcsolatban a tisztviselő nyugdíj- és szolgálati szabályzat megállapítása.
4. Az alapszabályok 51-ik §-a értelmében bejelentett indítványok tárgyalása.
5. A felügyelő-bizottság kebelében üresedésben levő egy tagsági hely betöltése egy évi időtartamra, titkos szavazás útján.

Az 1893. üzletévi zárszámadás és mérleg, valamint az azokra vonatkozó igazgatósági és felügyelő bizottsági jelentések a közgyűlés előtt 8 nappal az intézet hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Kelt Sárospatakon, 1894. január 30-án.

A sárospataki népbank mint szövetség igazgatósága.

**ELSŐ TOKAJI COGNAC GYÁR
TOKAJBAN.**



**A
TOKAJI COGNAC**

tiszta borból készítve csak akkor valódi ha a védjegy az Ettiquetten, dugón és ólom kupán látható, **enélkül értéktelen utánzat.**

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógy szertárban, kávéházban és vendéglőben s. a t.

Minőség utólérhetlen

8 kiállításon arany éremmel kitüntetve.

95431/I. 93. K. M. szhoz.

Hirdetmény.

A kereskedelemügyi Ministerium az állami közutak törzskönyvei elkészítésének biztosítása céljából **1894. évi február 10-ik napjának d. e. 10 órájára** zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet.

Ezen versenytárgyalások, kivéve Bács-Bodrog, Békés, Győr, Jász-N.-Kun-Szolnok, Szabolcs és Turóc vármegyéket, hol állami közut nincsen, továbbá a Horvát-Szlavonországi államépítészeti hivatalokat, valamennyi többi államépítészeti hivatal helyiségeiben fognak megtartatni.

Az adatok az illető államépítészeti hivataloknál a rendes hivatalos órákban naponta megtekinthetők.

**A kereskedelemügyi
m. kir. Ministerium.**

3-3

Meghívás.

A varannói takarékpénztár mint részvénytársulat
t. részvényesei

a f. évi február hó 15-én d. u. 2 órakor
az intézet helyiségében tartandó

rendes közgyűlésre

az alapszabályok 10-ik §-ára való hivatkozással tisztelettel meghívotnak. *)

T á r g y:

1. A lefolyt 1893-ik évi üzlet-eredményről előterjesztendő igazgatósági jelentés és indítvány a jövedelem mikénti felosztása iránt.
2. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megszavazása.
3. Igazgatóság választása.
4. Felügyelő-bizottság választása.
5. Az igazgató-tanács egyharmadának kilépése és választás utján újbóli kiegészítése.
6. Az intézet által megrendelt „Jókai” műveinek hová fordítása iránti intézkedés.
7. Netáni indítványok feletti határozat hozatal.

Varannón, 1894. január hó 20-án.

Az igazgatóság.

*) Az alapszabályok 10-ik §-a értelmében minden részvényes köteles szavazati jogát az igazoló-bizottság kívánata esetén részvényeinek felmutatásával igazolni, ellenesetben a szavazati jegy kiadása megtagadatik.

Szinyér és Rad között fekvő s Dombay Kálmán tulajdonát képező rét legelőnek bérbeadó.

A Teleki-utca 704. számú házban lévő raktárnak igen alkalmas pinczehelyiség, minden órában kiadó.

Mindkettő iránt értekezhetni **Dombay Kálmánnal Szentesen** (Zemplén-megye.)

HIRDETMEYNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank részvényesei

folyó évi február 11-én d. u. 2 és fél órakor

**S.-a.-Ujhelyben az intézet helyiségében tartandó
XXIV. RENDES KÖZGYŰLÉSRE**

tisztelettel meghívotnak.

T á r g y a k:

1. A közgyűlési elnök és a jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása.
 2. Az igazgatóságnak üzleti jelentése.
 3. A felügyelő bizottság jelentése.
 4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kiszolgáltatása iránti határozat.
 5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
 6. Igazgatóság indítványa a részvénytőkének az 50%-nyi kinlévőségi befizetésének elengedése mellett leendő leszállítása és ennek megfelelően a részvények névértékének leszállítása és korona értékre való helyesbitése iránt.
 7. Alapszabályok módosítása.
 8. Sorrendben kilépő egy igazgatósági tag helyének választás utján betöltése.
 9. A felügyelő bizottságnak az alapszabályok értelmébeni megválasztása.
- Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazott által a közgyűlésen részt venni kíván, felkéretik, hogy az alapszabályok 31-ik §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.
- Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1894. január hó 12-én.

Az igazgatóság.